

METROPOLIA CATÓLICA UCRANIANA SÃO JOÃO BATISTA



Boletim Informativo

Nº 88 • Outubro-Novembro-Dezembro • 2021
CURITIBA ♦ PARANÁ ♦ BRASIL

EDITORIAL

A pandemia continuou, mas não travou os belos eventos que estão narrados nesta última edição do nosso Boletim informativo da Metropolia. Graças a Deus pelas novas conquistas. Agradecimentos a todos os que foram protagonistas desses eventos que animaram nossas vidas em momentos difíceis e que demonstraram que, com fé em Deus e união, as boas coisas acontecem.

Parece que a pandemia vai continuar, mas sem a ferocidade e dramaticidade que a marcou nesses dois últimos anos. Tudo já está voltando ao normal. As previsões são de recuperação econômica e restabelecimento pleno das relações sociais; e para a Igreja, a retomada de todas as atividades pastorais. É o que esperamos.

Desejo a todos um feliz, próspero e abençoado Ano Novo de 2022!

Dom Volodemer Koubetch



ÍNDICE

- Editorial – *Dom Volodemer Koubetch* ...01
- Mensagem de Natal (em ucraniano) – *Dom Sviatoslav Shevchuk* ...02
- Natal em espírito sinodal – *Dom Volodemer Koubetch* ...04
- Entrevista sobre a “fome eucarística” em tempos de pandemia (em ucraniano e português) – *Imprensa da IGCU* ...06
- Reflexões sobre os 130 anos dos ucranianos no Brasil – *Vitório Sorotiuk* ...11
- Metropolia rumo ao Sínodo 2023 – *Secretariado Metropolitano* ...13
- Lançado livro sobre os 130 anos da imigração ucraniana – *Toca Cultural* ...15
- Idioma ucraniano cooficial em Prudentópolis – *Vitório Sorotiuk* ...16
- Simpósio nacional de cultura ucraniana – *Secretariado Metropolitano* ...17
- Clero secular em retiro, em Marcelino – *Pe. Neomir Doopiat Gasperin* ...21
- Arquidiocese, Metropolia e FASBAM planejam Mestrado em Direito Canônico – *Pe. Basilio Koubetch* ...24
- Encontro das coordenadoras e catequistas – *Marta Sedor* ...26
- Dom Adelar Baruffi: novo Arcebispo de Cascavel – *Secretariado Metropolitano* ...29
- Posse do Conselho Administrativo Paroquial de Marcelino – *Lucimara Lenita Nogas Krefer* ...32
- Celebração jubilar das Irmãs Servas – *Secretariado Metropolitano* ...34
- Онлайн-форум УГКЦ – *o. Роман Тереховський* ...36
- Solene bênção da iconóstase na igreja Nossa Senhora Auxiliadora – *Erotei Kozechen e Ana Kovaliuk* ...39
- Festividades das Irmãs de São José – *Ir. Margarete Tabaczuk, ISJ* ...42



РІЗДВЯНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖЕННІШОГО СВЯТОСЛАВА

**Високопреосвященним архієпископам і
митрополитам,
боголюбивим єпископам, всечесному
духовенству,
преподобному монашеству, возлюбленим
братам і сестрам,
в Україні та на поселеннях у світі сущим**

*Слава на висотах Богу й на землі мир людям
Його вподобання!* (Лк. 2, 14).

Христос народився! Славимо Його!

Дорогі в Христі!

Сьогодні ділимося з вами великою радістю, яку вперше прийняли і нею поділилися невідомі вифлеємські пастушки, котрі перебували на відкритому полі та вночі чували біля свого стада. За розповіддю євангелиста Луки, коли ангел Господній з'явився, то їх спершу огорнув великий страх. Та ангел до них промовив: «Не бійтесь, бо я звіщаю вам велику радість, що буде радістю всього народу: Сьогодні народився вам у місті Давидовім Спаситель, він же Христос Господь» (Лк. 2, 10-11). Відтак, почувши похвальний спів ангельських хорів «Слава на висотах Богу», пастушки один одному сказали: «Ходім лишень до Вифлеєму та подивімся на ту подію, що Господь об'явив нам» (Лк. 2, 15). І пішли, знайшли Марію і Йосифа з Дитятком та, поклонившись їм, пішли і розповіли іншим про Ісуса.

Різдвяна благовість – це свято довіри, – довіри не тільки між людьми, а передусім Бога до людини! Ми часто говоримо про нашу віру в Бога, а мало коли звертаємо увагу на Боже вподобання стосовно нас, Його віру та довіру до нас. Господь довірив першу добру новину про народження Божого Дитяти звичайним пастухам, а згодом поділився своєю євангельською благовістю із жінками-мироносицями, рибалками, митниками – простими і мало кому відомими людьми.

У Різдві Христовому Небесний Отець довіряє людям свого єдинородного Сина і Бог стає людиною! Ангельський спів про «мир на землі людям Його вподобання» вказує на те, що Бог бачить людину гідною Його довіри і вподобання, прихильності і благовоління (саме так дослівно перекладається грецьке поняття «євдокія»). Він бачить нас добрими і вірить у нас. Він бачить нас не тільки такими, яким ми є сьогодні, серед усіх наших немочей і гріховності, нашої біди і розгубленості. Син Божий бачить у нас Свій Образ, а воплочуючись, приймає нашу людську природу і в маленькому дитятку вчить нас бачити Його самого, Спасителя світу. Споглядаючи нас як людей свого благовоління, Він бачить нас такими, якими ми можемо стати за допомогою сили Його благодаті, подібно як люблячі батьки бачать у своїй дитині майбутнього талановитого письменника чи художника, добру матір чи ніжного і відповідального батька, провідника народу чи його могутнього захисника.

Постать Богородиці в цьому різдвяному таїнстві уособлює те довір'я, яке людина повинна плекати до свого Творця і Спасителя у відповідь на Божу довіру до нас. Мати Божа, яка в холодній стаєнці тримає на руках маленького Ісуса, вчить нас, що ми можемо і повинні довіряти Богові та ближньому, бо сам Господь першим полюбив нас і довірився нам. Приймаючи слово архангела, Вона дає Богові простір у власному тілі, дає Йому свою людяність – людську природу. Відтак св. Йосиф, опікун Ісуса та Його Матері, дізнавшись, що Марія вагітна, спершу думає потайки її відпустити. Та, коли ангел Господній з'явився йому вві сні і сказав: «Йосифе, сину Давида, не бійсь узяти Марію, твою жінку, бо те, що в Ній зачалось, походить від Святого Духа» (Мт. 1, 20), чоловік повірив, довірився Богові і зробив усе за велінням ангела, оправдавши Господню довіру до нього.

Ми живемо у світі, де довір'я не тільки зранене, а й перебуває під постійною атакою. Велика криза довіри відчутна в різних сферах суспільного і навіть церковного життя. За посередництвом нових комунікаційних технологій маніпуляція правдою, яка існувала в людській історії завжди, сьогодні несеться з блискавичною швидкістю по всій земній кулі. Ми вже не знаємо, у що вірити і

кому довіряти. У нашій свідомості утверджується переконання, що нема на світі ні правди, ні справедливості, що на кожному кроці тільки обман, брехня і крутість.

Ця драматична ситуація зображена на іконі Різдва Христового. Злий дух у вигляді старшого чоловіка у волосяниці спокушає Йосифа, намагаючись викликати в нього сумнів щодо Дитяти та Його Матері. Нема чого цьому дивуватись, адже диявол, як батько брехні (пор. Ів. 8, 44), на кожному кроці старається посіяти підозри і сумнів про Боже до нас благовоління та сприяє конфліктам між людьми на всіх рівнях, у приватному, родинному та громадському житті.



Сучасна пандемія ще більше посилила кризу довіри. Оскільки вірус ховається в людині, то інша особа є для мене потенційним джерелом захворювання і навіть смерті. Це впроваджує в людські стосунки елементи підозри, страху і втечі.

Недовірою позначене рівно ж наше ставлення до суспільних і державних інституцій. Різні конспіративні чутки щодо небезпеки вакцин проти коронавірусу накладаються на загальнопоширену в нашому суспільстві недовірливість до влади і викликають у душах наших співвітчизників ще більше замішання і тривогу за майбутнє. Люди не вірять владі та іншим інституціям, які покликані дбати про загальне благо і громадське здоров'я та нести за це відповідальність. Можливо, з огляду на історію ХХ століття, пострадянські країни мають більшу, ніж це може бути в інших частинах світу, схильність не довіряти державним інституціям, тому легко стають жертвами різного роду маніпуляцій і пропаганди. Зрештою, у політично поляризованих країнах західного світу сіяння страху і недовіри теж стає інструментом політичної боротьби. Проте слід пам'ятати, що, керуючись принципом «не вірю нікому», ми завжди граємо комусь на руку, хтось використовує наше розчарування для досягнення власних цілей. Недовіра руйнує людські стосунки в усіх сферах. Недовіра руйнує родину, громаду, народ і державу!

У відповідь на ці наші сучасні спокуси недовіри сам Господь приходить, щоб об'явити правду і обгорнути нас своєю довірою. У навечір'я Різдва Христового ми співаємо: «Засяяв Ти, Христе, з Діви, як духовне Сонце Правди, і зоря появила Тебе невидимого, що вмістився у вертепі. І мудреців привів Ти, щоб поклонилися Тобі; з ними й ми Тебе величаємо: Життєдавче, слава Тобі!» (Тропар Вечірні). Святкувати Різдво Христове – це довіряти Божому Дитяти, яке долає смерть і, приймаючи людське життя, несе в дарі своє Боже Життя. Різдво – це не якась побожна казка, а унікальна в історії подія, що свідчить про Господнє довір'я до людини. Бог вірить у своє створіння. Він вірить у нас більше, ніж ми віримо самі в себе.

Через віру в Бога, у Його народження між нами, відродімо довір'я до людини, яка Його шукає! Будьмо людьми Божого вподобання і вчимося вкладати своє вподобання в іншу людину – побачити в ній добрі риси, дари і таланти, вміння і висоту духу. Хоч обставини поширення сучасного вірусу деколи вимагають, щоб ми прикривали захисними масками наші уста та ніздрі, але, в ім'я Боже, не закриваймо своїх сердець перед іншими людьми! Даймо їм побачити радість, любов і доброту в наших очах! Саме серед викликів і випробувань пандемії будьмо носіями Божого благовоління!

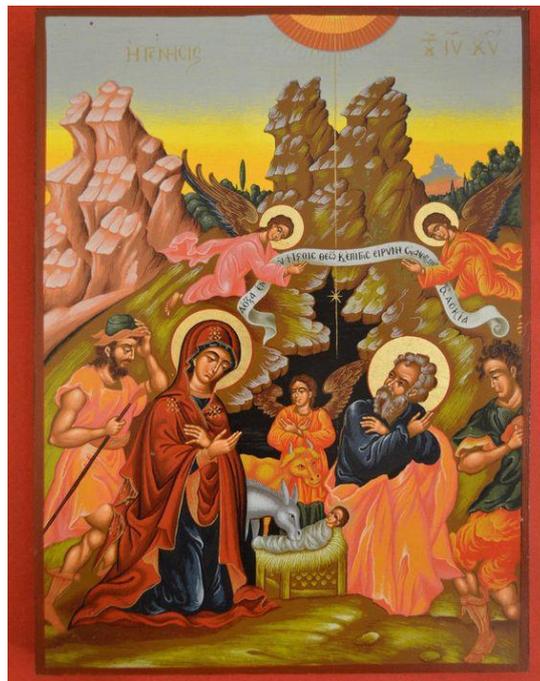
Бажаю, щоб наші сім'ї були, на зразок Пресвятої родини, місцем взаємної пошани, любові та довіри. Особливо прошу вас, дорогі батьки, плекати духа довір'я у своїх дітей, щоб, коли їх спіткають виклики цього світу, вони знали, що можуть завжди покладатися як на вас, так і на Господа Бога, який доручив їх вашій опіці. На різних етапах зростання дітей бережіть і будуйте довіру та взаємоповагу в радості, любові й терпеливості. Будьте для них першими вчителями глибокої віри, прикладом щирої молитви, заохочуйте їх змалечку до служіння ближньому. Найпильнішу увагу звертайте на перехідний час від дитинства до молодості, подбайте, щоб діти вміли відрізнити фальшиве від автентичного, Божу правду від диявольської брехні. Хай ваші нащадки знають, що не тільки ви в них вірите і здатні бачити їхнє майбутнє в реалізованих талантах і розквітливих у їхній душі Божих дарах, а що сам Господь Бог у них вірить і кличе їх до творення Його добрих діл у світі.

Отож святкуймо Різдво разом! Хоч би де ми були, творімо взаємною довірою наш сучасний Вифлеєм! Хто святкує в сімейному колі — то зі щирою радістю; хто змушений бути далеко від рідних — то з відчуттям духовної єдності; хто може прийти до храму — то з переживанням святої урочистості празника та в любові до Христа, який дає себе нам як духовну поживу на знак, що Він вірить у нас; хто бере участь у святкових богослужіннях онлайн — то в благословенній тузі за братами і сестрами в Христі. Ділімося одне з одним різдвяною радістю — хто як може! Хай скрізь лунає традиційна українська коляда!

Дорогі брати і сестри! Цього святкового дня висловлюю вам своє довір'я і вірю, що ви самі відчуваєте, як гідно зустрічати новонародженого Спаси, і вмієте ділитися радістю цієї зустрічі з кожним, хто є поруч із вами. Із Різдвом Христовим сердечно вітаю вас усіх: від сходу до заходу, від півночі до півдня — в Україні і на поселеннях, на всіх континентах світу. Особливим чином єднаюся з тими, хто сумує чи

почувається самотнім, з усіма, хто на заробітках далеко від дому і саме цієї миті відчуває брак рідних і тепла родинної оселі. Співчуваю тим родинам, яким цього року тяжко сідати до Святої вечері, бо при столі стоїть порожнє крісло, котре ще недавно було місцем тата чи мами, чоловіка чи дружини, брата чи сестри, сина чи доні. Крізь сльози радійте з вірою, що сьогодні ваші найдорожчі святкують у небі. Ділюся різдвяною радістю з нашими старшими — бабусями і дідусями, а також з усіма потребуючими. Щиро вітаю наших військових на фронті — нашу гордість. Лину думкою до полонених і ув'язнених: переказуючи різдвяні вітання, заохочую вас не занепадати духом, бо у вас вірить сам Господь Бог. Вітаю дітей і молодь — наше майбутнє, і бажаю вам, щоб сьогодні усмішка не сходила з ваших уст, щоб ваша радість була повна.

Від щирого серця бажаю всім вам справжньої радості дітей Божих, смачної куті, веселих свят Різдва Христового та щасливого, мирного і благословенного нового року!



Христос народився! Славимо Його!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві,
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
у день Святого всехвального апостола Андрія Первозванного,
13 грудня (30 листопада) 2021 року Божого

NATAL EM ESPÍRITO SINODAL

Toda a Igreja Católica se colocou de alma e corpo no caminho de preparação para o Sínodo 2023 que reza: “Por uma Igreja sinodal: comunhão, participação e missão”. Um projeto que parece uma utopia, mas é perfeitamente realista e realizável, porque constitui a essência da fé cristã e da vida da Igreja. O Cristianismo é comunhão, união, harmonia, fraternidade e almeja uma civilização do amor. E a festa de Natal, bem festejada, com significação e alegria, demonstra isso com todas as letras e símbolos. Encontramos o verdadeiro significado e plena alegria do Natal quando fazemos do Salvador o ponto central deste tempo litúrgico, sempre muito aguardado, mas, infelizmente, também desvirtuado.

Para festejar bem o Natal e ainda entrar no clima sinodal é preciso desacelerar, botar o pé no freio da correria maluca e estressante, desviar a avenida e os “templos” do consumismo, dar uma respirada profunda, acalmar a mente e pedir a luz do Espírito Santo para contemplar o presépio e captar suas mensagens. Recomenda-se que seja um presépio completo: montanhas, riachos, árvores, plantas, gruta de Belém, família de Nazaré com José, Maria e o recém-nascido menino Jesus, os anjos, os animais, os pastores com suas ovelhas, a estrela-guia, os reis magos. Sua imaginação poderá fazer uma significativa complementação e um colorido especial; seus ouvidos poderão ouvir canções celestiais e mensagens de ternura e paz. A revelação bimilenar será uma renovação de seu espírito, que assimila as verdades e se lança no caminho da vida e da salvação.



Num gesto extremo de amor, o Pai Eterno decidiu enviar seu Filho ao mundo. As regras naturais da relação entre a criatura e o Criador são completamente mudadas: enquanto era o homem que buscava a Deus, agora é Deus que, amorosamente, toma a iniciativa de vir ao encontro da humanidade. Para tal ato extremo, Deus precisou de um corpo, de uma família, de um modo de ser bem humano. Ao nascer, reclinou-se nos braços de uma mãe pobre, numa estrebaria. Quando cresceu em estatura, sabedoria e graça, já era consciente de sua missão – sempre em obediência total ao Pai. Quando desempenhou sua missão, escolheu um lugar social extremamente simples, desprovido de qualquer luxo ou ostentação.

Quando finalizava sua missão terrena, padeceu em total aceitação das condições humanas. Por amor!

Natal: mistério da presença de Deus – Emanuel-Deus conosco, mistério do serviço, mistério do amor, mistério onde a pessoa humana se encontra a si mesma de forma inteira e definitiva. Neste intercâmbio do coração humano com o coração divino, dá-se a presencialização do mistério salvífico de Cristo, mistério que abre um novo caminho ou renova um caminho já batido. Por isso, nossa comemoração do Natal deve ser um reflexo do amor e da abnegação ensinados pelo Salvador. É ao dar, e não ao receber, que fazemos florescer plenamente o espírito de Natal. Sentimo-nos mais empáticos, sintonizados e bondosos uns com os outros: estendemos a mão com amor para ajudar os menos afortunados; nosso coração se entenece; os inimigos são perdoados; ao olharmos a vida agitada do mundo, ficamos mais interessados nas pessoas do que nas coisas. Para captar o verdadeiro significado do espírito de Natal, precisamos apenas lembrar que esse deve ser o Espírito de Cristo.

Precisamos nos doar como fez o Salvador. A doação de si mesmo é o maior presente que podemos dar a Deus e aos nossos irmãos. Fazemos isso em memória de tudo que o Salvador nos ofertou. Além daqueles presentes que acabarão quebrando, mofando ou que serão esquecidos, precisamos dar presentes que tenham valor eterno, valor divino. Como o mundo seria mais alegre, mais belo e bem melhor se todos nós distribuíssemos presentes de caridade, justiça, compreensão, compaixão, paciência, perdão, serviço, amizade, autoadoação, respeito, bondade, gentileza!

Celebrando o Natal, busquemos, como os magos, uma brilhante estrela para guiar-nos ao comemorarmos o nascimento do Salvador. Façamos todos em espírito a jornada até Belém, levando conosco um coração terno e bondoso como nosso melhor presente para o Salvador. Ao contemplarmos o presépio, somos convidados a colocar-nos espiritualmente a caminho, atraídos e dirigidos pela estrela-guia.

Justamente no presépio vemos o modo que Deus escolheu para caminhar junto de seu povo. O presépio, portanto, nos ensina a sinodalidade: o caminhar juntos em sintonia, sinergia e solidariedade. Na atualidade, o Sínodo nasceu sob a inspiração do Concílio Ecumênico Vaticano II (1962-1965), embora tenha a prática da sinodalidade desde os tempos bíblicos e primórdios da Igreja. O Sínodo deseja ouvir atentamente o que Deus quer para sua Igreja, ouvindo cada pessoa que compõe a vida da comunidade. Na verdade, encontramos no presépio uma espiritualidade que nos ajuda a viver o Sínodo de nossa Igreja, porque foi nele que nasceu a Palavra que se fez carne, lugar de acolhimento, do cuidado, do afeto; o presépio foi a primeira Igreja de Jesus. Nos Evangelhos encontramos: Maria ouvindo Deus pelo anjo Gabriel e por Isabel, sua prima; José, ouvindo a Deus pelo anjo, em sonhos; os pastores, que eram pobres e descartados, ouvindo pelo anjo um cântico de louvação; os Magos, possivelmente de outra religião, vendo o sinal da estrela-guia. Cada um respondeu segundo seu coração. Qual é a nossa resposta?

Nossa resposta a Deus pela mediação da Igreja deve passar pela sinodalidade. Temos quatro verbos importantes a serem considerados durante as festividades do Natal e no caminho sinodal: ver, escutar, dizer, agir. Diante do presépio, esses verbos vão se traduzir em compromissos concretos: abrir-se à Palavra de Deus; viver uma vida mais simples, sóbria, humilde; estar atento aos pobres e descartados, com gestos de solidariedade; respeitar o meio-ambiente e cuidar da Casa Comum; estudar e aprofundar o tema do Sínodo; participar do momento de escuta do Sínodo realizado nas paróquias, comunidades, pastorais e movimentos; converter-se, buscando ser um cristão e paroquiano que vive sua fé, sendo alguém engajado com sua comunidade e que se doa para o bem de todos, esforçando-se na construção do Reino de Deus em seu meio.

Feliz Natal e feliz 2022! Христос родился! Славимо Його!

Dom Volodemer Koubetch

ENTREVISTA COM DOM VOLODEMER SOBRE A “FOME EUCARÍSTICA” EM TEMPOS DE PANDEMIA

ПРЕССЛУЖБА СЕКРЕТАРІАТУ СИНОДУ ЄПИСКОПІВ УГКЦ ІНТЕРВ'Ю ІЗ ІЄРАРХАМИ НА РІЗНІ ТЕМИ

Слава Ісусу Христу,
Ваше Високопреосвященство,

Сьогодні наша Українська Греко-Католицька Церква застановляється над тим, як вона повинна діяти та служити у посткоронавірусному світі. У зв'язку із тим, пресслужба Секретаріату Синоду Єпископів УГКЦ запускає серію інтерв'ю із ієрархами нашої Церкви на різні теми. Серед них ми хотіли би також поспілкуватися із Вами на тему доступності Святих Таїнств під час карантинних обмежень та “євхаристійного голоду”.

Оскільки зараз особиста зустріч є неможливою, то пропоную кілька можливих форматів для такого інтерв'ю:

1. Пересилаю Вам запитання, які мене цікавлять, і Ви письмово на них берете відповіді у владики та записуєте їх у Word-документі;

2. Пересилаю Вам запитання, які мене цікавлять, і Ви записуєте на диктофон відповіді владики і пересилаєте мені аудіофайли.

Окрім того, можливо Ви маєте якісь зручніші Вам варіанти. З нетерпінням чекаю на Вашу швидку відповідь та наперед вдячний за співпрацю!

P. S. Запитання для інтерв'ю прикріплюємо внизу!

З повагою та молитвою,

о. Іван Вихор

Слава Навіки!

Всечесний Отче,

Вибираю перший формат. Буду старатися чим швидше відповісти на ваші запитання.

На все добре – з Богом!

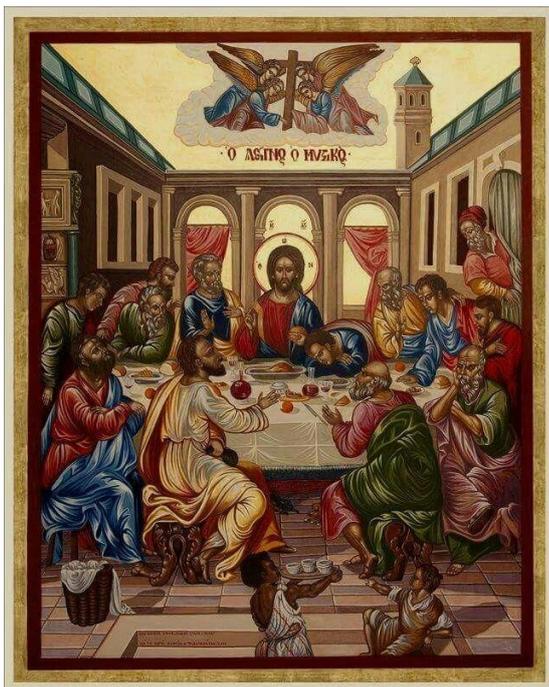
+*Володимир*

Щиро дякуємо, Ваше Високопреосвященство, за оперативну відповідь!

З нетерпінням очікуємо на Ваші відповіді.

З повагою та молитвою,

о. Іван Вихор



ПОСТКОРОНАВІРУСНИЙ СВІТ “ЄВХАРИСТІЙНИЙ ГОЛОД”

Пандемія коронавірусу Covid-19, яка розпочалася у грудні 2019 року в китайському містечку Ухань (провінція Хубей, Китай), у швидкому темпі розповсюдилася на увесь світ. В один момент їй вдалося зупинити діяльність цілих країн, поставити на паузу міжнародні подорожі та авіаперельоти. Проте, найстрашнішим наслідком цього захворювання залишаються людські жертви, які вже досягли 2,5 млн померлих. У зв'язку із цим, уряди різних країн у боротьбі з пандемією по чергово запроваджували різні карантинні заходи. Ці карантинні методи вплинули й на Церкву та церковне життя. Пандемія коронавірусу Covid-19 змінила наше повсякденне життя, наші усталені звички та сприйняття багатьох навколишніх речей. Змінила, мабуть, і наші релігійні переконання та віру.

Одним із способів боротьби із поширенням захворювання Covid-19 стали обмеження соціальних

контактів та ізоляція. Частиною цього було закриття храмів та неможливість живої участі у богослужіннях у багатьох країнах світу. Це призвело до поширення онлайн-трансляцій богослужінь, до зміни душпастирського проводу та креативних ініціатив зі сторони духовенства. Сьогодні ж ми вже можемо говорити про певні наслідки пандемії та уроки, які винесли із цього періоду. Сьогодні ми можемо вже говорити про посткоронавірусний світ. Хоча це не означає подолання пандемії Covid-19, адже боротьба із нею продовжується багатьма різними способами.

Сьогодні ми спілкуємося із владикою Володимиром Ковбичем, архиепископом і митрополитом Куритибським, про один із наслідків закриття храмів, а саме “євхаристійний голод”. Про цей феномен доволі часто згадує Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав.

1. Чи можемо ми твердити про “євхаристійний голод” як наслідок пандемії Covid-19? Чи не може Церква годувати своїх вірних за посередництвом новітніх засобів зв’язку? Та, чи не має Пресвята Євхаристія стати першою причиною повернення до храмів та оживлення парафіяльних спільнот?

Podemos confirmar uma “fome eucarística” como consequência da pandemia de Covid-19? A Igreja não poderia alimentar seus fiéis por meio dos meios de comunicação mais recentes? Mas não deveria a Sagrada Eucaristia ser o primeiro motivo para retornar às igrejas e reavivar as comunidades paroquiais?

Entre tantas outras fomes, a “fome eucarística” foi a mais aguda entre os cristãos de autêntica vivência sacramental. Os hodiernos meios de comunicação contornaram parcialmente a situação de fome espiritual e eucarística, mas não substituíram e jamais poderão substituir a recepção corporal do pão eucarístico. Sendo a fonte e o ápice da vida cristã, a Eucaristia, evidentemente, é a motivação primordial do retorno às igrejas, onde se faz o contato direto com o pão eucarístico.

Серед багатьох інших голодів “євхаристійний голод” був найгострішим серед християн справжнього сакраментального досвіду. Сьогоднішні засоби спілкування частково подолали ситуацію духовного та євхаристійного голоду, але вони не замінили і ніколи не замінять прийняття євхаристійного хліба під час живої участі. Як джерело і вершина християнського життя, Євхаристія, очевидно, є першорядною мотивацією для повернення до церков, де здійснюється безпосередній контакт з євхаристійним хлібом.

2. Ваше Преосвященство, щиро дякуємо за згоду та виділений час для цієї розмови. Насамперед поділіться своїм власним досвідом пережиття пандемії Covid-19? Чи можемо ми говорити про певне покарання зі сторони Бога сучасного людства? Чи, все таки, це нагода стати кращими та більш людяними?

Excelência Reverendíssima, muito obrigado pelo seu consentimento e tempo para esta conversa. Em primeiro lugar, compartilhe sua própria experiência de sobrevivência à pandemia Covid-19. Podemos falar de um certo castigo do Deus da humanidade moderna? Isso é uma oportunidade de se tornar melhor e mais humano?

Foi uma experiência muito dura, deprimente, extremamente limitadora, tendo que ficar isolado, fazendo o possível pastoralmente com as transmissões virtuais das celebrações, não podendo ver e conversar com as lideranças e com os fiéis. Fui infectado pelo coronavírus, mas de forma praticamente assintomática, porque meu estado de saúde estava bom e já havia tomado as duas doses da vacina, além dos cuidados sanitários que vinham sendo tomados. Não é uma situação de ter sobrevivido, mas de uma sensação de impotência diante do terrível mal, que ceifou milhares de vidas em todo o mundo e, principalmente, aqui no Brasil, de forma irresponsável por parte do governo central. É uma sensação de tristeza, decepção, indignação, repúdio. A pandemia proporcionou uma enorme provação e também alguns aprendizados: fragilidade da vida biológica humana e responsabilidade em preservá-la e cuidá-la; melhor percepção dos perigos da globalização, que favorece a proliferação dos diversos males; valorização e vivência espiritual da família como “Igreja doméstica”; uso das mídias sociais de comunicação para os trabalhos administrativos e pastorais.

Deus revelou sua vontade e seu desígnio, decretou seus santos mandamentos, traçou um plano de salvação para a humanidade, que se cumpriu plenamente



te em Jesus Cristo. Deus respeita a liberdade humana. Então, tudo o que o homem faz de errado, pecaminoso, desobedecendo à vontade de Deus, atrai para si, para seus semelhantes e ao planeta os males pelos quais ele é o responsável e não Deus. Podemos dizer que a pandemia do Covid-19 é uma nova praga do Egito que a própria humanidade permitiu que dominasse o planeta terra, como um castigo indireto de Deus. A humanidade deveria, uma vez por todas, aprender a lição dessa pandemia a fim de globalizar a justiça social, a caridade e a fraternidade universal.

Це був дуже важкий, пригноблювальний, надзвичайно обмежуючий досвід, коли доводилося ізолюватися, робити те, що було можливо, пасторально з віртуальними трансляціями урочистостей, не мати можливості бачити та розмовляти з лідерами та вірними. Я був заражений коронавірусом, але практично безсимптомно, тому що моє здоров'я було добре, і я вже прийняв дві дози вакцини, крім того, що додержував санітарні догляди. Це не ситуація виживання, а відчуття безсилля перед страшним злом, яке забрало тисячі життів у всьому світі і, головне тут, у Бразилії, в наслідок безвідповідальності зі сторони центральної влади. Це почуття смутку, розчарування, обурення, огидливості. Пандемія дала величезне випробування, а також деякі уроки: ламкість біологічного життя людини та відповідальність за його збереження та піклування; краще розуміння небезпек глобалізації, що сприяє поширенню різного рода зла; оцінка та духовне переживання сім'ї як «домашньої церкви»; використання соціальних комунікаційних медіа для адміністративної та душпастирської роботи.

Бог відкрив Свою волю і мету, постановив Свої святі заповіді, окреслив план спасіння людства, який повністю здійснився в Ісусі Христі. Бог поважає свободу людини. Отже, все, що людина робить неправильно, гріховно, не підкоряючись волі Божій, притягає до себе, до своїх ближніх і до планети зло, за яке відповідає вона, а не Бог. Можна сказати, що пандемія Covid-19 – це нова чума в Єгипті, якій саме людство дозволило панувати на планеті Земля, як непряме покарання від Бога. Людство повинно раз і назавжди засвоїти урок цієї пандемії, щоб глобалізувати соціальну справедливість, милосердя та загальне братерство.

3. *Однією із характеристик пандемії, за словами Блаженнішого Святослава, стала неможливість приступання до Святих Таїнств, зокрема Таїнства Пресвятої Євхаристії. У свою чергу, це явище призвело до виникнення т.зв. “євхаристійного голоду” у наших вірних. Поясніть, що має на увазі Церква, коли говорить про “євхаристійний голод”?*



Uma das características da pandemia, segundo Sua Beatitude Sviatoslav, era a impossibilidade de receber os Santos Sacramentos, em particular o Sacramento da Sagrada Eucaristia. Por sua vez, esse fenômeno levou ao surgimento da assim chamada “fome eucarística” em nossos fiéis. Explique o que a Igreja quer dizer quando fala de “fome eucarística”?

Eu diria que “fome eucarística” é uma boa metáfora para expressar uma fome mais ampla de cunho eclesial, sacramental, espiritual, humanitário. Primeiramente, é o desejo de receber o pão eucarístico, o pão da vida eterna. Mas, como numa refeição comunitária, o saciar a fome, o alimentar-se, acontece num contexto mais amplo em que outras “fomes” também são saciadas: a espiritualidade, a eclesialidade, a partilha, o encontro, o diálogo, a convivência, a solidariedade.

Я б сказав, що “євхаристійний голод” є гарною метафорою для вираження ширшого голоду церковного, сакраментального, духовного, гуманітарного характеру. По-перше, це бажання отримати євхаристійний хліб, хліб вічного життя. Але, як і під час спільної трапези, вгамування голоду, їжа відбувається в ширшому контексті, в якому задовольняються й інші “голоди”: духовність, церковність, обмін, зустрічі, діалог, співіснування, солідарність.

4. *Чи можемо ми говорити про існування своєрідного “євхаристійного голоду” під час підпільного служіння Української Греко-Католицької Церкви у минулому столітті? Чого можуть навчити нас сьогодні наші попередники у вірі у своєму ставленні до Пресвятої Євхаристії?*

Podemos falar sobre a existência de uma espécie de “fome eucarística” durante o ministério secreto da Igreja Greco-Católica Ucrâniana no século passado? O que nossos predecessores podem nos ensinar hoje sobre a fé em sua atitude para com a Sagrada Eucaristia?

Pessoalmente, somente ouvi falar sobre a “fome eucarística” nos tempos da repressão comunista da União Soviética. Certamente, as testemunhas dessa época terrível vivenciaram essa fome de forma inigualável e podem dar profundas explicações para o enriquecimento de nossa vivência sacramental-eucarística. É um aspecto muito interessante da vida cristã nos tempos da “Igreja das catacumbas”. Essas testemunhas podem nos ensinar a autêntica fé e amor e a força espiritual e moral que isso trouxe e pode trazer para a vida cristã e eclesial, sobretudo em tempos de perseguição e de grandes dificuldades existenciais.

Особисто, я лише чув про “євхаристійний голод” за часів комуністичних репресій у Радянському Союзі. Безперечно, свідки того страшного часу пережили цей голод неперевершено і можуть дати глибокі пояснення для збагачення нашого сакраментально-євхаристійного досвіду. Це дуже цікавий аспект християнського життя в часи “Катакомбної церкви”. Ці свідки можуть навчити нас справжньої віри та любові, а також духовної та моральної сили, що це їм принесло та може принести у християнське та церковне життя, особливо у часи переслідувань та великих екзистенціальних труднощів.

5. *Ми часто говоримо та чуємо у Церкві про те, що Пресвята Євхаристія є джерелом та вінцем християнського життя. Ми закликаємо себе та довірених нашій опіці вірних приступати до прийняття цього Таїнства. Але з іншої сторони, сьогодні ми часто спостерігаємо ситуацію, коли до Причастя приступає лише невелика кількість присутніх на Літургії людей. Яке значення для християнина XXI століття має Пресвята Євхаристія? І чи взагалі можна називатися християнином, «не споживаючи Тіла і Крові Сина Чоловічого»?*



Muitas vezes dizemos e ouvimos na Igreja que a Sagrada Eucaristia é a fonte e o ápice da vida cristã. Chamamos a nós mesmos e os fiéis que nos foram confiados para se aproximar e receber este Sacramento. Mas, por outro lado, hoje, frequentemente, observamos uma situação em que apenas um pequeno número de pessoas presentes na Liturgia recebe a Comunhão. Qual é o significado da Sagrada Eucaristia para o cristão do século 21? Podemos ser chamados de cristãos “sem consumir o Corpo e o Sangue do Filho do Homem”?

No século 21, a Eucaristia deve ser a motivação principal, o fundamento e a dinâmica daquilo que a Igreja contemporânea, sob o pontificado do Papa Francisco, busca para si mesma: mudar seu modo de ser, pensar e agir, numa estrutura e formato sinodal. Refletindo a comunidade cristã primitiva de Jerusalém, as comunidades paroquiais devem ser verdadeiras comunidades eucarísticas em que a sinodalidade, com todas as suas consequências teológicas e pastorais, seja uma qualidade viva e real. Portanto, um fiel católico consciente não é um cristão autêntico sem a Eucaristia e a correspondente vivência eucarística. Na comunidade eucarística, ele precisa ser eucarístico, viver a Eucaristia ou viver eucaristicamente. Receber o pão eucarístico implica em ser pão da vida para si mesmo e para os outros em seus ambientes vitais e profissionais.

У 21 столітті Євхаристія має бути головною мотивацією, основою та динамікою того, чого прагне сучасна Церква під понтифікатом Папи Франциска: змінити свій спосіб буття, мислення та дії у синодальній структурі та форматі. Відображаючи ранньохристиянську спільноту Єрусалиму, парафіяльні спільноти повинні бути справжніми євхаристійними спільнотами, в яких синодальність з усіма її богословськими та пастирськими наслідками є живою і справжньою якістю. Отже, свідомий вірний католик не є справжнім християнином без Євхаристії та відповідного євхаристійного досвіду. У євхаристійній спільноті він повинен бути євхаристичним, жити євхаристією або жити євхаристійно. Отримання Євхаристійного хліба означає бути хлібом життя для себе та для інших у їх життєвому та професіональному середовищі.

6. *Очевидно, що Пресвята Євхаристія має важливе, а то й першочергове значення для справді християнського життя. Проте, як ми вже зазначили, період карантинних обмежень унеможливив для багатьох людей її прийняття. Тоді, чому ж Церква не пристосувалася до обставин часу та не витворила інші способи прийняття Святого Причастя? Чи може колись це Таїнство уділятися онлайн?*

É óbvio que a Sagrada Eucaristia é importante, senão de significado primordial para uma vida verdadeiramente cristã. No entanto, como já observamos, o período de restrições de quarentena tornou impossível para muitas pessoas recebê-lo. Então, por que a Igreja não se adaptou às circunstâncias da época e não criou outras formas de receber a Sagrada Comunhão? Este Sacramento pode ser administrado online?

Sacramento administrado online, de forma alguma; se fosse levado às casas por drones, até que poderia ser. As celebrações da Divina Liturgia transmitidas pelas mídias não equivalem à celebração participada presencialmente. Têm valor enquanto uma forma a mais de oração e escuta da Palavra de Deus e da Igreja, mas, mesmo que assistidas com piedade e devoção, para o fiel não é celebração eucarística. Eucaristia é o remédio da imortalidade (Santo Atanásio): ligação corporal-física-emocional-espiritual com o pão do céu, deixado para nós pelo Salvador – Jesus Cristo e atualizado pelos sacerdotes da Igreja. É necessário recebê-lo ao vivo, presencialmente.

Таїнство уділене онлайн, жодним способом; якби його до домів розвозили дрони, то могло б бути. Звершення Божественної Літургії, які передають засоби масової інформації, не є рівнозначними богослужінню, на якому вірні є присутні особисто. Вони цінні як додаткова форма молитви та слухання Слова Божого та Церкви, але, навіть якщо їм допомагають з побожністю та відданістю, для вірних це не євхаристійна жертва. Євхаристія – це засіб безсмертя (св. Афанасій): тілесно-фізично-емоційно-духовний зв'язок з хлібом з неба, залишеним нам Спасителем – Ісусом Христом і оновленим священиками Церкви. Отримати його потрібно живо, особисто.



7. I naprikinici, na Vasu dumku, chi moze usvidomlennja vazhливості Пресвятої Євхаристії стати тим чинником, який допоможе людям повернутися у свої парафіяльні спільноти та храми після періоду ізоляції?

Por fim, você acha que a consciência da importância da Sagrada Eucaristia pode ser um fator que ajudará as pessoas a retornar às suas comunidades paroquiais e igrejas após um período de isolamento?

Existem muitos pontos fracos na vida eclesial e na vida cristã por causa da falta de uma consciência eclesial-comunitária maior e mais profunda no sentido da vivência eucarística. É uma questão que toca o fundamento, a centralidade da vida da Igreja. Melhorar a consciência eclesial-eucarística dos fiéis, sem dúvida, é um fator de um retorno maior e mais produtivo. Porém, é preciso pensar mais na qualidade do que na quantidade; e o que define a qualidade é a vida eucarística autêntica.

У церковному житті та в християнському житті є багато слабкостей через відсутність більшої та глибшої свідомості церковної спільноти щодо євхаристійного досвіду. Це питання торкає основу, центральне місце життя Церкви. Поліпшення церковно-євхаристійної свідомості вірних, безсумнівно, є чинником більшого та пліднішого повернення. Однак потрібно більше думати про якість, ніж про кількість; а те, що визначає якість, — це справжнє євхаристійне життя.

Наперед щиро вдячні за Ваші відповіді та прикладені зусилля для здійснення цієї розмови!

Imprensa da IGCU

REFLEXÕES SOBRE OS 130 ANOS DOS UCRANIANOS NO BRASIL

Este ano a comunidade ucraniana no Brasil celebra os 130 anos da Imigração para o Brasil. Festividades que se estenderão para o ano de 2022, em razão da pandemia do Covid-19. As duas grandes levas da primeira onda imigratória tiveram lugar nos anos de 1895 e 1896 e constitui a maioria dos descendentes de ucranianos no Brasil. Ao lado da diáspora Argentina nós nos caracterizamos por ser uma das mais antigas no mundo. Os contingentes após a segunda grande guerra não foram grandes e quase nulo nos últimos trinta anos comparado com outros países.

A situação dos Estados Unidos e do Canadá é muito diferente, lá eles receberam imigrantes constantemente nas quatro ondas imigratórias, onde se inclui grande contingente nos últimos 30 anos. Na Europa, em particular em Portugal, Espanha, Itália, Alemanha e Polônia a imigração majoritária é aquela dos últimos 30 anos, com trabalhadores que vão e voltam à Ucrânia, remetem salários para os familiares deixados na Ucrânia.

Isso significa dizer que mesmo aqueles chegados após a última onda imigratória para o Brasil, já se passaram de 70 para mais anos que aqui deitaram suas raízes e corpos, porque temos raros sobreviventes. Salvo nas localidades onde temos comunidades compactas, igrejas e sociedades a língua vai se perdendo, muitos costumes e tradições caindo no olvido. Mas é inegável a marca forte que ainda temos no panorama cultural no sul do país, de São Paulo ao Rio Grande do Sul.

Na última década perdemos expoentes expressivos da comunidade, como Dom Basílio Krevey, Volodemer Galat, Oksana Boruszenko, Ivan Boiko, Ambrósio Choma, José Dilay, Pedro Kutchma, João Techy Filho entre outros. Mas por outro lado começou a despontar a nova leva de jovens, netos e bisnetos dos imigrantes, formados nas universidades e com forte presença feminina, que estão se destacando na manutenção e desenvolvimento das tradições ucranianas e ao mesmo tempo tendo destaque profissional na sociedade brasileira. E aí e nas comunidades compactas reside nossa esperança.

Esse cenário coloca para a comunidade ucraniana brasileira desafios específicos e diversos da diáspora em outros países, para cada um dos problemas postos a nossa frente. Na manutenção da língua estamos fazendo esforços, mas precisamos redobrá-los. Precisamos formar professores para o ensino da língua ucraniana aqui e na Ucrânia e tradutores. Por mais contraditório que pareça necessitamos traduzir livros da história da Ucrânia e de sua cultura para o português, não só para o conhecimento da sociedade em geral para formar e trazer mais gente para a preservação e desenvolvimento da cultura ucraniana. Pois aqueles que começam a conhecer melhor a história e cultura de seus antepassados logo começam a fortalecer nossas organizações, a estudar a língua ucraniana e contribuir para o nosso legado cultural.

E assim ocorre para cada um dos aspectos de nossa vida social e cultural. A tradição da *pysanka* está consolidada. A dança já tem voo próprio. Muitas igrejas estão sendo adequadamente ornadas com as iconóstases e bordados. Mas outras se perderam. Outras estão sendo revigoradas. Por exemplo, a arte das *motankas*, bonecas que são panos e fios enrolados está renascendo. Cabe a nós dar apoio agora para que mais e mais comunidades tenham conhecimento. Para isso no próximo ano com apoio da Universidade Unicentro realizaremos já um curso para as comunidades do centro-sul do país. E assim temos que trabalhar aspecto por aspecto de nossa cultura e de nossas necessidades.





Nós temos o esforço de grupos de abnegados, nas sociedades e nos grupos folclóricos, que com sacrifício pessoal, puxam, carregam e empurram para a frente a comunidade. O Jornal Pracia e o *Xliborob* estão se modernizando e indo nessa direção. A obra *Ucrânias do Brasil*, de Diego Antonelli, Andreiv Choma e Talita Seniuk é importante material a ser divulgado junto às comunidades para o conhecimento de nossas tradições. O formato dos eventos *Slava Ukraini* criado em União da Vitória por Wilson Kotviski, com o fim da pandemia,

devemos retomar em todas as cidades, como as exposições de São Paulo, os cursos de culinária da Associação *Ivan Frankó*, as feiras de Dia da Ucrânia e *Iarmarok* em Curitiba e as festividades de agosto de Prudentópolis. Sem falar nos festivais nacionais de danças ucranianas: em 2022 em Pitanga. Ou fazer como no TPUK, reunir os amigos para cantar canções ucranianas. Agora o Barvinok começou com um excelente curso de culinária ucraniana pelo Youtube. O uso das novas ferramentas tecnológicas deve ser mais utilizado. Dos cursos online de língua ucraniana que começamos nos últimos anos devemos avançar para cursos de formação universitária à distância. Tudo ajuda: até o *Barbaran* e agora o Bar Ukra ter decoração e culinária típica e Prudentópolis cooficializar a língua ucraniana no Município.

Nossas perspectivas para os próximos anos estão em aproximar mais as instituições de universidades parceiras no Brasil com as universidades ucranianas e aproximar as nossas instituições culturais com as instituições ucranianas. A experiência tem demonstrado que o contato direto de nossas entidades culturais com entidades culturais da Ucrânia e de outros países da diáspora estão dando ótimos resultados.



Com isso poderemos lapidar melhor ainda a formação dessa juventude pujante que está surgindo.

Nós somos uma comunidade integrada na sociedade brasileira, miscigenada em grande parte, que vive a cultura do país onde reside, mas também a de seus antepassados. As novas gerações solucionaram a questão de ser ucraniano ou ser brasileiro. Eles são brasileiros que gostam e amam a cultura dos outros e mantêm e

desenvolvem a cultura ucraniana. Lembro a minha juventude quando entrava na sociedade ucraniana falando português e os velhos olhavam torto para você. Eles não estavam de todo errado. Estavam na lógica natural deles, nascidos lá e vivendo aqui. Mas as novas gerações de netos deles têm outra lógica. Enfim seguem os versos de Taras Shevchenko: *“meus irmãos, estudem, aprendam o que é dos outros, mas guardem o que é seu”*.

Para se elevar o nível de participação da comunidade em todas as atividades culturais, políticas, das religiosas às danças e festas tradicionais, o conhecimento da história de seus antepassados, de suas famílias, de seu povo, o significado dos ritos e tradições, é fundamental para criar a autoestima e sentimento de identidade. Não adianta lamentar e fazer apelos irracionais para a participação maior da comunidade se não se entende o contexto histórico e sociológico e não se trabalha com respeito a personalidade de cada um e de todos para aproximar com fraternidade uns dos outros.



Caminhar no sentido de fortalecer e aprimorar os avançados, para mobilizar os médios e despertar os atrasados.

Feliz Ano Novo!

Vitório Sorotiuk
Presidente da Representação Central Ucraniano Brasileira

METROPOLIA RUMO AO SÍNODO 2023

Seguindo o caminho sinodal de toda a Igreja, a Metropolia Católica Ucraniana São João Batista, em celebração na Arquicatedral de Curitiba, presidida pelo Arcebispo Metropolitano Dom Volodemer Koubetch, domingo, dia 17 de outubro de 2021, iniciou os trabalhos de preparação para o Sínodo 2023. A presença de fiéis já estava sendo bem próxima da normalidade, considerando que o dia amanheceu bastante frio e chuvoso. A celebração foi transmitida pelo Facebook. Os Seminaristas, as Catequistas do Instituto Secular e alguns cantores leigos puxaram a cantoria. O Reitor-Pároco da Arquicatedral Pe. Joaquim Sedorowicz concelebrou.

Tendo proclamado o Evangelho de João 1,1-17, Dom Volodemer proferiu a homilia. Explanou primeiramente o contexto social e eclesial. Ele comentou a situação dramática mundial provocada pela pandemia do Covid-19, porém numa perspectiva mais otimista: esperando que a humanidade aprenda a lição.

Referindo-se à Igreja, o Metropolita lembrou as muitas perdas, mas enfatizou o aprendizado que deve continuar. Apresentou brevemente a mudança que ocorre sob o pontificado do Papa Francisco. O Papa não quer outra igreja, mas somente uma Igreja diferente: mais dialogal, mais participativa, mais fraterna, nos moldes da comunidade cristã primitiva, dos Santos Padres e no espírito de São Francisco de Assis. Assim, ele projetou um Sínodo bem sinodal, com a participação do maior número de instituições eclesiais e, principalmente, dos leigos. Por causa da pandemia, o Sínodo, que aconteceria em 2022, foi adiado e será celebrado em outubro de 2023. Francisco lançou o processo sinodal nos dias 9 e 10 de outubro de 2021 no Vaticano e determinou que as dioceses/eparquias fizessem o mesmo no dia 17 de outubro.

Prosseguindo sua homilia, Dom Volodemer disse que liturgicamente o domingo de hoje, quando a nossa Igreja Greco-Católica Ucraniana (IGCU) celebra os Santos Padres do 7º Concílio Ecumênico, o 2º de Nicéia, celebrado em 787, encaixa muito bem com o processo sinodal que está sendo iniciado, pois concílio significa sínodo. Os textos bíblicos fundamentam a sinodalidade: Hebreus 13,7-16 apresenta Jesus Cristo, que é o mesmo ontem, hoje e sempre, mesmo que mudem as lideranças; em João 17,1-17 se lê a primeira parte da oração de Jesus, que cumpriu sua missão de revelar o Pai, volta para o Pai e pede ao Pai para que entre os seus discípulos e demais seguidores haja a mesma unidade que existe entre ele e o Pai: *“para que sejam um como nós”* (Jo 1,11).

A palavra sínodo vem de duas raízes gregas, *hodos*-caminho e *syn*-convergência, dando o significado de caminhar juntos, o que constitui a dinâmica do processo sinodal, que tem como tema: Por uma Igreja sinodal: comunhão, participação e missão.





O Metropolita informou que os trabalhos sinodais acontecerão num pano de fundo de celebrações jubilares, como os 130 anos da imigração ucraniana para o Brasil, 70 anos da fundação da CNBB, 100 anos da visita do Metropolita Andrei Sheptytsky, entre outras datas.

Ao final da Divina Liturgia, Dom Volodemer explicou os primeiros passos concretos a serem seguidos: formação da equipe metropolitana central de escuta que, por sua vez, formará as equipes paroquiais de escuta. As equipes paroquiais farão a escuta até o final de fevereiro de 2022, prepararão uma síntese a ser entregue às respectivas secretarias paroquiais. As sínteses das paróquias serão entregues à Chancelaria da Metrópolia, que vai preparar uma síntese de 10 páginas a ser enviada à CNBB. Tal procedimento obedece ao que o Sínodo online dos Bispos da IGCU, na última sessão realizada no dia 29 de setembro de 2021, orientou seus Bispos para que trabalhem junto com as Igrejas latinas locais, no nosso caso, a CNBB Sul 2.

Em nível de IGCU, o Sínodo Permanente, reunido online de 5 a 7 de outubro de 2021, propôs um Fórum geral em duas sessões: 30 de outubro e 11 de dezembro, o que se traduziu num decreto do Arcebispo Maior, emitido na data de 13 de outubro. Os participantes deverão ser os seguintes: o Metropolita, um padre secular, um religioso, uma religiosa e um leigo. Dom Volodemer anunciou que o padre secular é o Pe. Basílio Koubetch, que é Coordenador Regional da Ação Evangelizadora; que ontem fez o pedido aos superiores provinciais para que indiquem o nome do religioso e da religiosa da Ordem Basiliense de São Josafat e da Congregação das Irmãs Servas de Maria Imaculada; e que o delegado leigo será o Sr. Marcos Nogas, que é Coordenador do Conselho de Leigos, instituição que está sendo implantada com o intuito de melhorar a sinodalidade na Metrópolia. O Metropolita enfatizou que a sinodalidade é uma de suas preocupações centrais em seu ministério episcopal e que já vem sendo trabalhada há vários anos. As Visitas Canônicas foram realizadas em espírito sinodal, com o objetivo de ouvir as bases da Eparquia, agora Metrópolia.

Dom Volodemer pediu orações para o bom andamento do processo sinodal e conta com a colaboração de todos para que façam seus caminhos convergirem para uma única meta da salvação, do bem de todos, bem do planeta terra, bem da Igreja e do fortalecimento do Reino de Deus.

Secretariado Metropolitano

LANÇADO LIVRO SOBRE OS 130 ANOS DA IMIGRAÇÃO UCRANIANA

Evento foi realizado na nova sede da Fundação Cultural de Curitiba, nesta sexta (15).

A obra “Ucrânias do Brasil: 130 anos de cultura e tradição ucraniana”, escrita por Diego Antonelli, Andreiv Choma e Talita Seniuk, teve seu lançamento oficial na noite desta sexta-feira, 15 de outubro, em Curitiba. O livro é uma homenagem à cultura ucraniana que se faz presente no Brasil e foi produzida pelos autores durante a pandemia.

A ideia foi a de resgatar todo o processo histórico, sobre como os ucranianos construíram suas vidas em território, até então, desconhecido com base nas memórias culturais de sua terra natal, e – sobretudo – levar ao leitor os principais elementos culturais que são preservados até hoje.

Para Andreiv Choma, que é vice-presidente da Sociedade Ucraniana do Brasil e diretor cultural do Folclore Ucraniano Barvinok, de Curitiba, esse foi um desafio de resgate importante para a comunidade.

“Não só pela história da imigração, mas pela cultura, pelos costumes do que até hoje está preservado entre as famílias. E essa foi inclusive uma sugestão do presidente da Representação Central Ucraniano-Brasileira, Vitório Sorotiuk, que nos honrou com o prefácio do livro”.

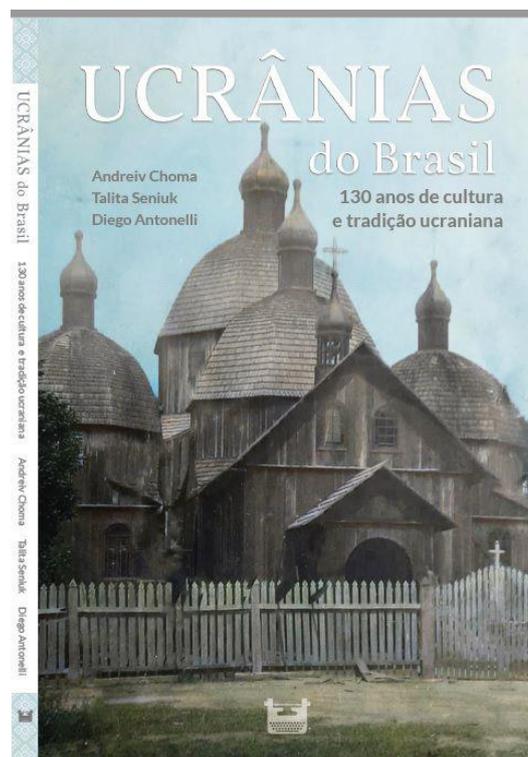
Para Vitório, a importância da obra também se dá pela visibilidade da cultura ucraniana às novas gerações.

“São sabores que estão em nossa gastronomia, detalhes presentes em nosso dia a dia, na religiosidade, na língua, nos costumes e que estão retratados de maneira a preservar as nossas origens”.

A obra está dividida em cinco capítulos. O primeiro foca no processo histórico da imigração, registrando as três grandes ondas migratórias (final do século 19, pós-Primeira Guerra Mundial e pós-Segunda Guerra Mundial), as dificuldades de adaptação no Brasil e as perseguições durante o período do Estado Novo (1937-1945). Já o segundo capítulo registra os principais elementos étnicos da cultura ucraniana, como artesanato, gastronomia, religiosidade e festas típicas. O terceiro registra, a partir de pesquisas históricas, como se deu a perpetuação cultural dos imigrantes que chegaram na primeira onda migratória, as dificuldades e os preconceitos enfrentados. O quarto capítulo, por sua vez, demonstra de que maneira os ucranianos que chegaram ao Brasil após as duas Guerras Mundiais mantiveram as suas tradições e foram se adaptando gradativamente em solo brasileiro. Por último, o quinto capítulo traz um “glossário cultural”, explicando os termos e os principais costumes ucranianos mantidos no Brasil.

“A adaptação das diferentes ondas migratórias ao longo do século, a troca de culturas com as etnias que já estavam aqui no Brasil, formou o que a gente chama de hibridismo cultural. E isso é muito interessante e também está representado no livro, por meio de uma linguagem simples, e de fácil entendimento a todos”, destaca Antonelli.

O livro está publicado em formato impresso e digital, e pode ser comprado no site da editora Máquina de Escrever (<https://editoramaquinadeescrever.com.br/produto/ucranias-do-brasil-130-anos-de-cultura-e-tradicao-ucraniana-no-brasil>), na Amazon (<https://bityli.com/U2IAih>) e nas livrarias de Curitiba.





SOBRE OS AUTORES

Diego Antonelli é jornalista formado pela Universidade Estadual de Ponta Grossa e tem mestrado em Comunicação pela Universidade Federal do Paraná. Atuou nos jornais Diário da Manhã e Jornal da Manhã, ambos de Ponta Grossa. Em 2011, começou a escrever para a Gazeta do Povo. Na Gazeta, Antonelli assumiu a página semanal que o veículo mantinha sobre História. Foi finalista do Prêmio Esso – Regional Sul, pela série de reportagens Império das Cinzas,

escrita em parceria com Mauri König. Com a mesma série, ganhou o prêmio Global Shining Light Award 2015. Em 2008, lançou seu primeiro livro – Em Domínio Russo. Em 2016, lançou a obra Paraná – Uma História. Participou, como coautor, do livro ‘Vindas – Histórias de Imigração’ e escreveu ainda ‘Jornal Voz do Paraná – Uma história de resistência’. Publicou em 2021 a obra ‘TJPR – 130 anos de História’.

Andreiv Choma é bacharel em Direito pela Universidade Estadual de Ponta Grossa e atualmente é servidor do Tribunal Regional do Trabalho da 9ª Região. Membro atuante da comunidade ucraniana do Brasil, foi coreógrafo do Grupo Folclórico Ucraniano Spomen (Mallet – PR), onde exerce atualmente a função de diretor artístico; é dançarino e diretor cultural do Folclore Ucraniano Barvinok (Curitiba – PR) e vice-presidente da Sociedade Ucraniana do Brasil. Idealizador do canal da internet TséFolk, pesquisa a história, a cultura e o folclore ucraniano. Em 2008 participou de curso de formação oferecido pelo Ministério da Cultura da Ucrânia, em Kyiv. Entre 2012 e 2013 estudou folclore ucraniano na Universidade de Alberta (Canadá), orientado pelo renomado Professor Dr. Andriy Nahachewsky. É um dos idealizadores da Ivana Kupala Festyval.

Talita Seniuk é licenciada em História pela Universidade Estadual de Ponta Grossa, em Ciências Sociais pela Universidade Metodista de São Paulo e em Filosofia pela Universidade Metropolitana de Santos; pós-graduada em Metodologia do Ensino de História e Geografia pela Universidade Cesumar e em Ensino de Sociologia pela Universidade Cândido Mendes. Atualmente é professora de História da Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso, colunista do Jornal Ucraniano Pracia (Праця) onde escreve a coluna Cultura Atemporal (Позачасовий Культурний) sobre representantes da intelligentsia ucraniana que viveram entre os séculos XVIII e XX e é colaboradora do blog ‘exílio-migração política’ (<https://e-migracaopolitica.com>).

Toca Cultural

IDIOMA UCRANIANO COOFICIAL EM PRUDENTÓPOLIS

Dia 20 de outubro de 2021, em Gabinete, o Prefeito Municipal de Prudentópolis Osnei Stadler sancionou a Lei 2479/2021 da Cooficialização da Língua

Ucraniana. O projeto, de autoria do Vereador Maurício Bosak, foi elaborado pelo Presidente da Representação Central Ucraniana Brasileira RCUB), o advogado Vitório Sorotiuk.

A lei tem como objetivo estabelecer o idioma como oficial, assim como a língua portuguesa, dentro do território do município de Prudentópolis. É a primeira cidade do Brasil a reconhecer o ucraniano como língua cooficial. Mas também tem como objetivo reconhecer a





importância do povo ucraniano na formação do município e da sua cultura, bem como para valorizar ainda mais as raízes presentes até os dias de hoje.

O ato simbólico contou com a presença das seguintes autoridades e agentes culturais: Vice-prefeito Evaldo Hofmann, Cônsul Honorário da Ucrânia Mariano Czaikowski, Presidente da Representação Central Ucraniano Brasileiro Vitório Sorotiuk, ex-deputado estadual Felipe Lucas, Bispo Eparca de Prudentópolis Dom Meron Mazur, Pároco da Paróquia São Josafat Padre Dionisio Horbus, OSBM, Vereador Maurício Bosak, Assessor Jurídico Eriton Popiu, Secretária de Cultura Nadir Vozivoda, Secretária de Educação Eliane Dal Pisol, Secretária de Turismo Cristiane Boiko, Diretor do Campo Avançado da Unicentro (Universidade Estadual do Centro-Oeste) Prof. Edson Makohon, Presidente-executivo do Conselho Administrativo Paroquial da Paróquia São Josafat Anderson Alexandre Lemos, Presidente do Grupo folclórico Vesselka Fernando de Melo Demenech e o Presidente do grupo da Irmandade dos Cossacos Marcos Boiko.

Na oportunidade, usaram da palavra o Bispo Meron Mazur, o Cônsul Honorário da Ucrânia em Curitiba Mariano Czaikowski e Vitório Sorotiuk – Presidente da Representação Central Ucraniano Brasileira.

Dr. Vitório Sorotiuk presenteou o Prefeito Municipal Osnei Stadler e o Vereador Maurício Bosak com um quadro do alfabeto da língua ucraniana. O Cônsul Mariano Czaikowski doou um livro da vida do grande construtor da língua ucraniana, o poeta e mártir Taras Chevtchenko.

Vitório Sorotiuk



SIMPÓSIO NACIONAL DE CULTURA UCRANIANA

Nos dias 22 e 23 de outubro de 2021, no formato on-line e gratuito, promovido pela FASBAM – Faculdade São Basílio Magno, Curitiba, aconteceu o Simpósio Nacional de Cultura Ucraniana em comemoração aos 130 anos da Imigração Ucraniana no Brasil.

Em seus momentos iniciais, simpósio teve as saudações do Reitor da FASBAM Ir. Irineu Letenski, OSBM, do Embaixador da Ucrânia no Brasil Sr. Rostyslav Tronenko e do Presidente da Representação Central Ucraniano-Brasileira (RCUB) Sr. Vitório Sorotiuk. Em seguida, o Prof. Dr. Pe. Paulo Augusto Tamanini da Arquidiocese Ortodoxa Grega – Patriarcado de Constantinopla proferiu a conferência abordando o tema “Para além do dito:

redescobrimo novos saberes, novas perspectivas e novas abordagens acerca da imigração ucraniana no Brasil”.

O evento cultural reuniu vários pesquisadores, professores, acadêmicos, universitários e pessoas interessadas no tema e, para levá-lo a cabo, contou com uma equipe organizadora ampla: coordenadores: Teodoro Hanicz, Yasmin Lubachevski; comissão organizadora: Ariane Andruchechen, Edilson Julio Homenchuk, Eduardo Mourov, Jaqueline Ester Litvin, João Paulo Vituriano, Jonas Chupel, Juliano Slominski, Leonardo Kratcouski, Marco Antônio Pensak; comissão científica: Dr. Irineu Letenski (FASBAM), Dr. Neomir Dooptat Gasperin (FASBAM), Dr. Paulo Tamanini (UFERSA/UERN/IFRN), Dra. Mariléia Gärtner (UNICENTRO), Dr. Paulo Sérgio Macuchen Nogas (PUCPR); secretária: Fabiana Mélani Tremba.

O objetivo geral do simpósio foi refletir sobre a presença dos ucranianos no Brasil. Efetivamente, neste ano de 2021, celebram-se 130 anos de imigração, data que se revela importante para uma reflexão sobre a história, a cultura e a religiosidade dos descendentes de ucranianos. Durante o evento aconteceram várias atividades acadêmicas: uma conferência, debates, mesas redondas, apresentação de trabalhos científicos, cinema, oficinas, lançamento de livros, exposições e feiras de artesanato, bordados e ícones.



O simpósio teve vários objetivos específicos:

tornar-se um marco importante para a pesquisa científica; propor novas abordagens e novas leituras, bem como abrir um amplo leque de temas para estudo e investigação da cultura e do mundo ucraniano presentes no Brasil; reunir pesquisadores e pesquisas sobre os ucranianos no Brasil; divulgar estudos e pesquisas sobre os ucranianos no Brasil; fomentar o estudo, a pesquisa e o debate sobre a cultura ucraniana; dar visibilidade às pesquisas sobre os ucranianos no Brasil; constituir referencial metodológico de apoio à pesquisa sobre a comunidade ucraniano-brasileira; compartilhar experiências de pesquisas e vivências no campo da cultura, da religiosidade e das identidades; organizar um espaço de referência nacional nos estudos sobre a cultura ucraniana.

Na sexta-feira, dia 22, às 18h30, houve o lançamento dos livros do Pe. Dr. Neomir Doopiat Gasperin: *Unidade e diversidade na prática: fiéis ucranianos e latinos em São Paulo história, memória e fé* e *O Direito canônico oriental e a unidade dos cristãos, reflexões jurídicas sobre o ecumenismo*.



A seguir, encontra-se a lista dos diversos trabalhos aprovados, as mesas redondas e a oficina.

Identidade Ucraniana no Paraná: biografia de deputados paranaenses descendentes de ucranianos. Alessandro Cavassin Alves (FASBAM). O artigo recupera a biografia de descendentes de ucranianos residentes no Paraná que foram eleitos deputados para a Assembleia Legislativa paranaense e para a Câmara dos Deputados, como deputados federais. O objetivo é buscar pensar a representatividade política desta ampla etnia em território paranaense a partir desses políticos eleitos e a questão da identidade ucraniana que os mesmos ajudaram a manter por sua participação na política. Ao todo, são 14 políticos biografados, em diferentes tempos históricos, de 1947 a 2018. Portanto, para além da biografia, busca-se apresentar informações das ações desses deputados em relação à atuação em seus mandatos em projetos e atividades referentes à cultura ucraniana. Salienta-se que este é um texto exploratório, tanto em relação a biografias quanto à atividade parlamentar dos mesmos, reconhecendo que ainda é necessário ampliar estudos sobre essa temática.

A prática da tradição do Korovai entre descendentes de imigrantes ucranianos em Ivaí – PR. Cibeli Grochoski (UFPR). A proposta desse trabalho é refletir sobre a prática da tradição do Korovai entre os descendentes de ucranianos na cidade de Ivaí, PR. Os primeiros imigrantes ucranianos chegaram ao atual município no início do século XX. Em suas bagagens, além de objetos materiais, também trouxeram sua cultura. O Korovai é uma dessas “heranças” culturais deixadas pelos antepassados, que é um alimento servido e consumido em festas de casamentos. O objetivo da pesquisa é explorar os significados atribuídos a essa tradição e procurar compreender como essa prática se mantém tão presente nos matrimônios de Ivaí, uma vez que outras pessoas, fora do grupo de descendentes de ucranianos, também incorporaram essa prática



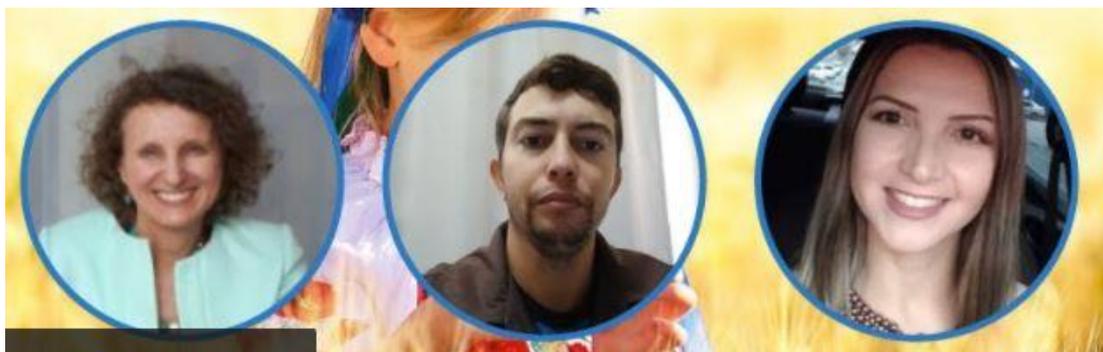
a suas festas matrimoniais. Essa pesquisa se enquadra no GT3, já que trata de uma tradição mantida pelos imigrantes, mas que se transformou, foi reinventada na cidade de Ivaí. E também, a alimentação é um aspecto muito importante nos processos de construções e afirmações de identidades.

Gênero e Memória: lembranças de netas/os de imigrantes ucranianos no Faxinal Barra Bonita, Prudentópolis, PR. Claudete Maria Petriw (UNICENTRO). O objetivo dessa comunicação é apresentar análise da memória de 17 moradoras/es idosas/os do Faxinal Barra Bonita, em Prudentópolis, PR, netas/os de imigrantes ucranianos. Tais lembranças estão contidas em entrevistas realizadas no período de março de 2018 a março de 2019, a título de pesquisa de mestrado sobre as relações de gênero no cotidiano de mulheres neste meio rural. A partir destas relações, foi analisada a construção de memórias das/os entrevistadas/os sobre si, sobre sua história e seu destino, em uma constante construção de subjetividades. Além disso, essas pessoas foram analisadas em seu papel de construir suas memórias em relação aos lugares que ocupam e nas práticas que realizam em sua vida cotidiana, numa articulação entre memória e gênero. Considera-se que, com o uso da categoria gênero, a partir da década de 1990, como ferramenta de análise das construções históricas do(s) masculino(s) e feminino(s), tornou-se possível pensar numa memória culturalmente educada para determinadas atribuições.

Comida e identidade entre descendentes de ucranianos em Prudentópolis, PR. Eliane Crestiane Lupepsa Costenaro (UNICENTRO). O tema dessa pesquisa são as tradições culinárias presentes entre descendentes de imigrantes ucranianos em Prudentópolis. Trata-se de um município que foi marcado pela imigração ucraniana e nele se observa atualmente a prática de diversos pratos relacionados às tradições culinárias trazidas pelos imigrantes. Esse trabalho visa mostrar que essas práticas alimentares se articulam aos processos de construção de identidades étnicas e regionais. O objetivo é de identificar e analisar tradições presentes no cotidiano, celebrações e festas como casamento, Natal e Páscoa. Como fontes principais, foram utilizadas memórias de mulheres pela metodologia da história oral e receitas culinárias publicadas no jornal *Prácia* entre 1963 e 1976. As práticas culinárias se vinculam ao processo dinâmico de configuração de identidades e, por isso, podem ser compreendidas também como elementos de fronteiras identitárias.

A presença do clero na nomenclatura dos colégios estaduais em Prudentópolis, PR: Educação, língua e identidade. Lourenço Resende da Costa (SEED-PR). Os padres da Ordem de São Basílio Magno (OSBM) chegaram no Brasil em 1897. Os padres, bem como freiras e catequistas, possuem um histórico de atuação na área educacional junto aos imigrantes e seus descendentes. A representatividade do clero nessa área pode ser vislumbrada no fato de alguns colégios possuírem nomes de sacerdotes, bem como atuação de catequistas e freiras à frente da gestão escolar. Não por acaso, tais unidades de ensino ofereceram durante muitos anos a disciplina de Língua Ucraniana. O intuito nesse trabalho é discutir a importância do clero ucraniano no campo educacional e da construção da identidade ucraniana em Prudentópolis a partir da Educação e da língua. Como referencial teórico, as discussões suscitadas por Denys Cuche e Fredrik Barth serão fundamentais.

Escolas ucranianas no Paraná: entre a manutenção da cultura e a nacionalização (1900-1938). Valquiria Elita Renk (PUCPR). O trabalho irá abordar o processo de nacionalização das escolas de imigrantes ucranianos no Paraná, das décadas finais do século XIX até 1938, quando ocorreu a nacionalização compulsória. Será discutida a importância da escolarização desses imigrantes em terras brasileiras, a ausência de escolas públicas, a construção e manutenção das escolas pelas comunidades e Igreja e o ensino da cultura de origem. As comunidades e as escolas viveram um período de tensões, adaptações pedagógicas ante o crescente processo de nacionalização do Estado brasileiro desde as primeiras décadas do século XX. Para fundamentar a análise estão sendo usados documentos oficiais como os Relatórios de Governo do Paraná, a legislação escolar e documentos de arquivos institucionais e entrevistas realizadas com então estudantes que estavam na escola étnica em 1938. A História Cultural analisa o corpus documental. A nacionalização da escola significava para este grupo étnico a perda da identidade e da memória; portanto, vários processos de resistência para manter a língua e cultura de origem foram registrados.



Uma reflexão sobre a construção identitária ucraniana em Prudentópolis, PR. Vanessa Makohin Costa Rosa. O contexto da pesquisa é o município de Prudentópolis, situado no interior do Paraná, o qual é conhecido como um pedacinho da Ucrânia no Brasil. Prudentópolis é formado por descendentes eslavos e, na construção identitária do município, destacam-se os ucranianos e poloneses, os quais dão um colorido todo especial para a região, pois até os dias atuais percebem-se os costumes e tradições desses povos na convivência entre as pessoas. Desse modo, o objetivo dessa pesquisa é investigar como ocorre tal construção identitária ucraniana no município. Para chegar a possíveis apontamentos a essa indagação, pretende-se elaborar uma pesquisa qualitativa com o instrumento de entrevista semiestruturada aplicada a moradores de comunidades rurais do município de Prudentópolis, buscando compreender as relações entre a (re)construção de uma identidade ucraniana. Olhar para esse lugar, no qual as identidades linguísticas e culturais se entrecruzam com etnias herdadas de geração em geração é relevante, pois através desse olhar é possível compreender como o contexto é configurado pelos sujeitos e como os sujeitos configuram o contexto.

Iconografia bizantina na comunidade ucraniana do Paraná: hierofania e fronteiras étnicas. Jaqueline Ester Litvin (UNICENTRO). A iconografia bizantina constitui-se como elemento religioso e cultural da etnia ucraniana no Paraná, desde a chegada dos primeiros imigrantes no final do século XIX. O interesse pela iconografia bizantina, enquanto cultura cristã oriental e fonte histórica, tem crescido nas últimas décadas aqui no Brasil. Nesta oportunidade, objetiva-se trazer um pouco da história da iconografia bizantina e o seu significado enquanto hierofania, segundo Mircea Eliade (1992). Analisa-se o espaço do ícone na comunidade ucraniana paranaense e a iconografia bizantina enquanto elemento de etnicidade simbólica em Gans (1979) e fronteira étnica, segundo Fredrik Barth (1969). Utiliza-se a oralidade, muito valorizada pela História Cultural, juntamente de fontes bibliográficas, para as análises. Essa proposta contribui para a compreensão da iconografia enquanto construção artística própria da tradição cristã oriental e expressão de etnicidade dentro da comunidade de descendentes de ucranianos no estado do Paraná.

Elementos históricos, sociais e culturais por trás da simbologia da pêsankas. Marcos Aurélio Balaban (SEED-SC). O presente estudo traz um dos elementos de grande importância para a cultura ucraniana, a simbologia das pêsankas, artesanato de origem ucraniana, que é construído através de traços e grafismos da cultura milenar. A pêsanka vem do verbo “pyssaty”, que significa “escrever”. O artesanato da pêsanka na Ucrânia no período da era pré-cristã representava uma dádiva ao Deus Sol, conhecido como *Dazhbog*, sendo um dos símbolos mais antigos dessa cultura, a qual recebeu uma grande influência da cultura Cucuteni (Tripiliana), principalmente nos aspectos simbólicos, representados através dos grafismos. Sua veneração está ligada à grande festa da primavera, que é esperada com muita alegria no continente europeu, principalmente na Ucrânia, devido ao intenso inverno que cobre as belezas desse país. A pesquisa tem como objetivo geral analisar quais foram os aspectos que a cultura Cucuteni (Tripiliana) exerceu em relação as pêsankas, de modo especial na sua simbologia, aquilo que mudou e permaneceu. Como objetivos específicos propõe-se compreender quais foram os símbolos pagãos que receberam influência do cristianismo. Em seguida, buscar-se-á investigar o processo histórico social e cultural da pêsanka na cultura brasileira, como ela tem se inserido dentro dessa diversidade cultural que vivenciamos, buscando-se ater em sua origem histórica e simbólica, contribuindo para as pesquisas e vivências no campo da cultura, do folclore e da identidade étnica. O estudo está pautado dentro da temática do GT nº 4 “A arte de nashi liúde: manifestações artísticas de descendentes de imigrantes ucranianos no Paraná”. Visto que busca trazer uma discussão a respeito de várias linguagens dos descendentes de ucranianos, e nada mais elementar e presente na comunidade ucraniana e na festividade da Páscoa a presença das pêsankas, uma arte que se envolve pela magia das cores e pela mensagem ali descrita. Desta forma, metodologicamente, o presente estudo adota os moldes da pesquisa teórico bibliográfica de cunho qualitativo, o qual buscará unir a teoria com a prática. É pertinente destacar que o presente estudo se encontra em andamento e tem como hipótese resgatar e manter



Assistir no  YouTube

viva a tradição milenar de um povo e trazendo um fomento para a pesquisa ucraniana no Brasil até mesmo porque a pëssanka é um elemento tão natural como a vida, cheia de riquezas e simbologias.

As mesas redondas foram as seguintes:

Mesa redonda 1: Tema: Cinema, arte e cultura: a imigração ucraniana pelas lentes do sensível. Participantes: Viviane Cristina Princival (Coordenadora), Guto Pasko, Thomas Moser.

Mesa redonda 2: Tema: Holodomor. Participantes: Jaqueline Ester Litvin (Coordenadora), Anderson Prado, Ariane Andruchechen, Henrique Schlumberger Vitchmichen.

Mesa redonda 3: Tema: Educação e cultura ucraniana no Paraná. Participantes: Valquíria Elita Renk (Coordenadora), Lourenço Resende da Costa, Eliane Crestiane Lupepsa Costenaro.

Oficina: Tema: Tensões e conflitos: a política entre ucranianos do Paraná. Proponente: Claudio Cavalcante Junior. Resumo: Esse trabalho tenta mostrar alguns exemplos de como, em determinados recortes temporais, a comunidade ucrâno-brasileira tem se envolvido com a política. Não se trata apenas de reações a eventos que envolvem a Ucrânia, apesar de ocorrer mobilizações, sobretudo a partir de 2013 e 2014. Desde o pós-Segunda Guerra Mundial, membros da comunidade, já nascidos no Brasil, vem ocupando cargos, contribuindo com a preservação da memória dos ucranianos no Brasil. Na atualidade, membros da comunidade têm se envolvido cada vez em discussões políticas de diferentes espectros, sem fugir da polarização política brasileira, o que inclui as narrativas construídas sobre a situação política na Ucrânia. Este trabalho se tornará uma tese de doutorado, focando problemas pouco explorados nos estudos em etnicidade no Brasil, em especial das comunidades ucranianas. Desta forma, tenta-se contribuir para uma maior percepção de comunidades étnicas, para além dos estudos que restringem grupos a pequenos espaços geográficos e que compreendem grupos étnicos como entidades fechadas e “domesticadas”.

Fonte: www.fasbam.edu.br
Secretariado Metropolitano



CLERO SECULAR EM RETIRO EM MARCELINO

O retiro espiritual do clero secular da Metrópolia e da Eparquia realizado durante os dias 25 a 29 de outubro de 2021 foi um sucesso. O retiro aconteceu pela primeira vez na Casa Nossa Senhora do Amparo, na Colônia Marcelino, em São José dos Pinhais. A antiga Casa de Repouso para Idosos finalizou suas atividades e a Casa, desde agosto de 2021,

com a live vocacional, inaugurou sua nova finalidade: tornar-se um local para a realização de retiros e encontros de formação.

Após a live vocacional, a Casa já sediou dois pequenos retiros: da irmã Margarete Kavetzki, OSBM e dos seminaristas diocesanos da Metrópolia e Eparquia. Também, em suas dependências, foi realizada, aos 03 de outubro, a comemoração dos 90 anos de presença das irmãs Servas de Maria Imaculada na Colônia Marcelino. No entanto, o primeiro e o maior retiro até o momento, foi do clero diocesano da Metrópolia e da Eparquia.

O retiro anual geralmente é organizado pela Associação Santo André, mas este ano foi organizado pelo Diretor da Casa Nossa Senhora do Amparo: Pe. Neomir Doopiat Gasperin. O Pe. Neomir contou com a valiosa ajuda do Pe. Samoel Hupolo. A Casa passou por uma série de pequenas manutenções. Os padres

Neomir e Samoel, desde meados de setembro trabalharam lavando calçadas, fazendo limpeza, preparando os quartos e o ambiente para que tudo corresse bem e estivesse bem asseado e limpo.

Os seminaristas do Seminário Maior, junto com o reitor Pe. Edson Ternoski, também ajudaram bastante nos trabalhos, principalmente nas vésperas do retiro. O diácono João Basniak, chegou antes e também ajudou nos preparativos de vésperas. A ornamentação da Casa e Capela foi organizada pela Ir. Maria Gaiocha, SMI. Enfim, os trabalhos foram diversos e cansativos, mas o bom êxito do retiro recompensou o esforço de todos. Com certeza, tudo foi para a maior glória de Deus e para o bem da Igreja. Durante todos os momentos os padres demonstravam estar alegres, tranquilos e serenos.



Na segunda-feira, 25 de outubro, após o almoço, numa tarde ensolarada, começaram a chegar os primeiros participantes. Até o final da tarde, praticamente todos haviam chegado, exceto dois padres que chegaram na terça-feira pela manhã. O Arcebispo de Curitiba e pregador do retiro, Dom José Antonio Peruzzo chegou por volta das 18h30. Foi recepcionado pelo Diretor da Casa e pelo Bispo Eparca de Prudentópolis, Dom Meron Mazur. Em seguida, o Arcebispo e os demais presentes se dirigiram ao refeitório onde foi servido o jantar, preparado pelas senhoras Tereza Eulália Buiar, Lúcia Haliski Boiko e Marli Boiko.

Após o jantar, às 20h30, na sala de reuniões da Casa, o Arcebispo Dom Peruzzo conduziu a abertura do retiro e, junto com os presentes, elaborou o cronograma da semana. No total, participaram do retiro: 18 padres, um bispo e um diácono. O Arcebispo Metropolitano Dom Volodemer e outros seis padres: Basílio Koubetch, Irineu Vasselkoski, Clayton Katarenhuk, Ricardo Ternovski, Sergio Hriniewicz, José Hadada e o diácono Romeu Smach, não participaram por motivos pessoais que foram justificados.

No início, o pregador contatado era para ser Dom Amilton – Bispo de Guarapuava, mas cerca de dois meses antes do retiro, o Pe. Neomir foi avisado pelo próprio Dom Amilton que infelizmente não poderia pregar o retiro, por ter sido convocado para um compromisso em Roma. O que fazer na última hora? E liga para um bispo... liga para outro e nada, todos ocupados com seus compromissos... A última tentativa foi com o Pe. Fabiano Dias Pinto da Arquidiocese de Curitiba. O Pe. Fabiano pediu dois dias para pensar e em seguida avisou que ele e Dom Peruzzo viriam pregar o retiro. Após alguns dias, comunicou que viria somente o Arcebispo.

Dom José Peruzzo, mesmo em meio a tantos trabalhos pastorais, aceitou pregar o retiro, pois seu objetivo é estreitar as relações entre as igrejas oriental e latina em Curitiba, estabelecendo parcerias entre os ritos. O Arcebispo comentou para os padres que foi uma forma de também agradecer ao pronto atendimento e apoio que a Arquidiocese recebe dos ucranianos, principalmente da Faculdade São Basílio Magno.

O retiro conduzido por Dom Peruzzo foi eminentemente bíblico. As mensagens transmitidas pelo pregador foram bastante profundas. O pregador é conceituado no mundo acadêmico como um renomado biblista.

O cronograma do retiro iniciava às 07h com o acordar e levantar. Às 7h30: oração da manhã. Às 08h: café. Às 09h: conferência. A conferência seguia até as 10 horas. Em seguida, o Arcebispo pedia silêncio e meditação dos textos bíblicos. Neste intervalo, era servido um lanche para quem quisesse. Às 12h: almoço e em seguida, silêncio até as 14h30 quando iniciava a segunda conferência. Às 16h: oração das vésperas (Вечірня). Às 18h: jantar. Às 19h: Divina Liturgia na igreja.

Todos os dias, a Divina Liturgia foi celebrada na igreja com a presença dos fiéis. Na primeira celebração na igreja, o pároco Pe. Neomir acolheu a todos os padres, bispos e diácono e no final da celebração apresentou





para a comunidade os padres presentes. A homilia em cada Divina Liturgia foi proferida pelo Arcebispo Dom Peruzzo.

Na quarta-feira, a Divina Liturgia foi celebrada e transmitida toda cantada em português pelo grupo de cantos da Matriz, com o objetivo de que o pregador pudesse conhecer o texto litúrgico, a espiritualidade e a teologia da liturgia bizantina. O Arcebispo Dom Peruzzo ficou maravilhado com os simbolismos, rituais e melodias entoadas. Teceu vários elogios à liturgia dos ucranianos e aos espaços convidativos à oração.

Após a Divina Liturgia, as atividades continuavam na capela da Casa. O Arcebispo conduzia algumas meditações antes dos padres iniciarem algumas celebrações próprias em ucraniano: terço, *molében* ou *suplicatzia*. Após a oração da noite, era servido um chá com doces e salgados e às 22h, o repouso noturno.

Na quarta-feira de madrugada, às 01h30, aconteceu um imprevisto. O Pe. Edison Boiko teve um pequeno problema de saúde: pressão alta e precisou ser conduzido a uma Unidade Básica de Saúde, na Fazenda Rio Grande. Graças a Deus não foi nada grave, mas ainda na quarta-feira, por volta das 10h, o Pe. Edison deixou o retiro e retornou para sua casa paroquial no bairro Pinheirinho.

Na quinta-feira, dia 28, às 10h da manhã, chegou em Marcelino o Arcebispo Dom Volodemer e o Chanceler Pe. Basílio para uma reunião com Dom Peruzzo, Dom Meron e o Pe. Neomir. Assunto: criar na província eclesiástica de Curitiba, nas dependências da Faculdade São Basílio Magno, um curso de mestrado em Direito Canônico. Após o almoço, por volta das 13h45, chegou o Pe. Domingos Starepravo, OSBM, com o Seminarista João Paulo, para atender as confissões dos retirantes. O Pe. Domingos jantou com os padres e em seguida retornou para Curitiba.

A Divina Liturgia e a *Panakhêda* foram celebradas na igreja, às 19 horas, em memória de todos os sacerdotes e bispos falecidos. As celebrações deste dia foram presididas pelo Eparca Dom Meron Mazur. Em seguida, na Capela da Casa, o pregador concluiu o retiro e conduziu um momento de ação de graças e adoração ao Santíssimo e o Pe. Neomir celebrou a “*Suplicatzia*”. Ao término da adoração, o presidente da Associação Santo André, Pe. Joaquim Sedorowicz, proferiu palavras de agradecimento ao Arcebispo Dom Peruzzo pelas profundas mensagens transmitidas ao longo desses dias e por ter aceito pregar o retiro.

Na sexta-feira, dia 29, às 07h30, todos os presentes se dirigiram para a Capela da Casa e entoaram a oração da manhã: *час дев'ятий*. Em seguida, tomaram café e logo retornaram para suas paróquias. O Arcebispo Dom Peruzzo permaneceu até um pouco mais tarde, pois queria terminar de redigir uma mensagem para a Conferência Nacional dos Bispos do Brasil.

A Direção da Casa agradece a todos os sacerdotes, bispo e diácono que se fizeram presentes e coloca a casa à disposição de todos. Todos estão convidados a vir descansar e rezar.

Pe. Neomir Doopiat Gasperin
Diretor da Casa Nossa Senhora do Amparo



ARQUIDIOCESE, METROPOLIA E FASBAM PLANEJAM MESTRADO EM DIREITO CANÔNICO

No dia 28 de outubro de 2021, o Arcebispo Metropolitano Dom Volodemer foi para a Casa do Clero na Colônia Marcelino, São José dos Pinhais, PR para encontrar-se com o Arcebispo da Arquidiocese católica latina de Curitiba, Dom José Antônio Peruzzo, o qual se encontrava na mencionada casa como pregador do retiro para o Clero Secular da Arquieparquia São João Batista e da Eparquia sufragânea Nossa Senhora Imaculada Conceição. O chanceler – Pe. Basílio o acompanhou como motorista.

A reunião teve início às 10h20, da qual participaram também o Bispo Eparca Dom Meron Mazur e o Vigário Judicial Pe. Neomir Doopiat Gasperin. O tema principal do encontro foi a **NECESSIDADE DE CRIAR UM CURSO DE DIREITO CANÔNICO EM CURITIBA.**

Tomando a palavra, Dom Peruzzo contextualizou a Igreja católica necessitando com urgência o trabalho de pessoas academicamente formadas *ad normam iuris* para serem habilitadas ao trabalho nos Tribunais Eclesiásticos. A facilitação dada pelo Papa Francisco através do *Motu Próprio* fez com que aumentasse desproporcionalmente o número de processos. A demanda é enorme. Atualmente o Tribunal Eclesiástico Interdiocesano e de Apelação de Curitiba está com 5.000 casos pendentes. “*Precisamos de Diáconos permanentes casados, mulheres e leigos em geral formados em Direito Canônico para trabalhar nos Tribunais*” – ressaltou.

Como já havia contatado a Diretoria da Faculdade São Basílio Magno (FASBAM) sobre o assunto e percebido o interesse dessa Instituição, Dom Peruzzo quis o parecer do Arcebispo





Metropolita Dom Volodemer e do Bispo Eparca Dom Meron Mazur. *“Precisamos trabalhar juntos, unir e somar as forças”* – afirmou o Arcebispo. Fez apreciação muito positiva a respeito da FASBAM. Disse que a seriedade dessa Instituição e a qualidade do ensino o motivaram a transferir a ela todos os seminaristas da Arquidiocese para o curso de Filosofia. O Arcebispo enfatizou a necessidade de parceria, porque abrir um curso de Direito Canônico na FASBAM *“é questão da Igreja inteira e não só dessa escola. Com certeza, precisamos do consentimento dos Bispos católicos ucranianos. Podemos começar com a parceria com a Faculdade de Direito Canônico de São Paulo, como também com o Pontifício Instituto Oriental de Roma. Já temos professores interessados desses lugares, como também de Florianópolis, Brasília e outros”* – disse Dom Peruzzo. Ele também aproveitou a oportunidade para expressar a sua admiração pela riqueza teológico-espiritual e beleza do rito Constantinopolitano-Ucraniano. Confirmou o interesse de promover uma parceria de birritualismo também no espírito da sinodalidade eclesial requerida pelo Papa Francisco.

Tomando a Palavra, o Arcebispo Metropolita Dom Volodemer Koubetch garantiu o apoio completo na realização dessa ideia, pois *“este é o interesse da Metropolia Católica Ucraniana São João Batista e, com certeza, isso servirá para valorizar mais a eclesialidade conforme ao que estabelecem as normas canônicas”* – afirmou.

O Bispo Eparca Dom Meron Mazur também tomou a palavra e garantiu todo o seu apoio ao projeto, pois a Eparquia constata a referida necessidade de canonistas e está interessada na formação dos mesmos.

Consciente de que estamos vivendo num tempo complicado e difícil, quando se observa que até nos bastidores de Tribunais eclesiásticos se manifestam tendências de burocratização dos serviços da Igreja, que até lá acontece de a subjetividade falar mais alto do que a institucionalidade da Igreja, Dom Peruzzo concluiu que o referido curso de Direito Canônico seria para fins canônico-eclesiais dentro das normas do Acordo entre o Brasil e a Santa Sé. Isso dispensaria das burocracias e despesas previstas na formalização de um curso reconhecido civilmente no Brasil. Se tivermos 10 alunos inicialmente, o curso se sustentaria. *“Quanto a nós, precisamos dar uma resposta para os tempos de hoje. Precisamos de reciprocidade, colaboração mútua. Assim as nossas forças serão maiores”* – confirmou.

Às 10h50, todos os participantes da reunião reafirmaram o seu interesse e garantiram o apoio na realização do projeto de abertura de um curso de Direito Canônico na FASBAM.

Após conversar com Dom Meron e com o Pe. Neomir, Dom Volodemer voltou para Curitiba, onde chegou às 12h05 – hora do almoço no Seminário Maior São Josafat.

Pe. Basilio Koubetch
Chanceler



ENCONTRO DAS COORDENADORAS E CATEQUISTAS

Aconteceu nos dias 30 e 31 de outubro de 2021, na Casa de Oração Irmã Josafata Hordashevskia, em Ponta Grossa, um encontro das coordenadoras da catequese e catequistas da Metrópolia.

O encontro iniciou no sábado, às 9 horas, com as boas-vindas feitas por Vera Lucia Vinharski – Coordenadora Geral da Pastoral da Catequese na Metrópolia. Ela apresentou os membros da comissão catequética metropolitana presentes: Ir. Lucélia Mikota, SMI, Ir. Ariane Andruchechen,

OSBM, Ir. Verônica Koubetch, SMI, Ir. Eleutéria Karolus, ISJ, Pe. Michael Barbusa, Catequista Marta Sedor. A Catequista Vera comentou sobre a situação do casal Wilson Surmacz e Margarete Cormelo Surmacz, que fazem parte da comissão, mas estão afastados por problemas de saúde. Ela pediu um minuto de silêncio por todas as vítimas do Covid-19, seguido das orações Pai Nosso e Ave Maria. Dando continuidade, Ir. Verônica e Ir. Eleutéria dirigiram um momento de oração. Ana Maria Lessenko Kalichak da Paróquia São Basílio Magno fez a oração do catequista.

Em seguida, o Pe. Michael fez uma breve reflexão sobre o tema discípulos de Emaús. Vendo a situação dos discípulos de Emaús, que se encontravam sem esperança e sem o objetivo, uma vez que o referido povoado ainda é causa de discussão em grupos de estudiosos sobre a sua localização, nós também nos encontramos perdidos neste momento de pandemia: não sabemos como agir com o retorno daquilo que chamamos de normalidade; ficamos sem saber se começamos tudo de novo, se continuamos de onde paramos, ficamos na dúvida sobre a atitude a ser tomada. Esses momentos de retiro, em que saímos da nossa realidade, dos nossos afazeres, servem justamente para que possamos nos abastecer e nos colocar a caminho. O Evangelho nos demonstra a necessidade da mudança de atitude, fazendo com que a partir da tristeza e do medo que vivemos possamos entrar em contato com o Cristo ressuscitado e assim transformar nossa situação de perda e morte em anúncio e vivência da ressurreição. Portanto, trata-se de colocar-se a caminho, transformando o sentimento de medo e de tristeza em alegria, sabendo que Cristo caminha conosco nos dando força, para que, mesmo diante de insatisfações, incompreensão e até mesmo desvalorização do trabalho, possamos seguir em frente. Tudo que realizamos é por vontade de Deus. Após a sua reflexão, o Pe. Michael foi para uma sala reservada para atender as coordenadoras e catequistas que quisessem se confessar e conversar.

Às 10 horas, houve uma pausa. Ao retornar, as Irmãs Verônica e Lucélia montaram grupos e pediram para que fosse escolhido um líder no grupo. Em seguida, deixaram algumas perguntas para o grupo conversar entre si, responder e depois compartilhar com todos. As perguntas foram:

- Quais foram os pontos positivos na catequese em tempo de pandemia?
- O que foi negativo, que dificultou o trabalho na catequese?
- Quais as expectativas na volta das atividades catequéticas?
- Assunto livre que o grupo queira comentar ou compartilhar.

Ao retornar, os grupos compartilharam as suas dúvidas e expectativas:

- Os pontos positivos foram muitos, entre eles: o fortalecimento da fé; o retorno dos fiéis às igrejas; a catequese on-line foi muito bem aceita; a valorização da vida e o tornar-se mais humanos, com mais empatia com o sofrimento do próximo; a participação da família na catequese; o incentivo dos pais no aprendizado dos catequizandos; os grupos de WhatsApp foi muito bom para catequistas e para os pais.

- Os pontos negativos foram: muita insegurança e medo por parte das catequistas e dos pais;



dificuldade para quem mora no interior, onde não há internet e redes sociais; participação reduzida das famílias nas celebrações litúrgicas com a desculpa da pandemia; muita dificuldade com as atividades on-line na entrega das atividades, principalmente nos lugares mais distantes do interior.

- A expectativa do retorno está sendo muito bom: a alegria das crianças em retornar é contagiante; aos poucos, acontece a volta ao normal, os pais estão colaborando mais na catequese, sendo mais participativos e comunicativos; os grupos de WhatsApp são uma ferramenta muito importante para as catequistas e pais.

Em seguida, as catequistas colocaram algumas dificuldades que sentem na catequese. Muitas falaram das dificuldades que têm para trabalhar com os livros de atividades da catequese. Deram ênfase ao do nível 1, no qual as crianças são muito pequenas para entender as atividades do primeiro testamento. Foi colocada a dificuldade com o auxílio de párocos e coordenadoras. Pediu-se para que os dirigentes em geral tenham um olhar mais delicado para com as catequistas, que reclamaram da falta de delicadeza ao chamarem a atenção; quando isso se fizer necessário, seja feito em particular, na sua comunidade ou paróquia e não em grupos ou em meio a outras pessoas ou catequistas. Uma das colocações foi a dificuldade em saber o



que o catequizando precisa aprender para passar de nível, porque elas ensinam o que está no livro de atividades, mas não sabem se aquela criança está apta para o próximo nível. As catequistas comentaram como foi difícil ver vizinhos, amigos e parentes sendo ceifados pela pandemia e agradeceram as orações.

Às 12 horas, foi servido o almoço e o retorno se deu às 13h30min. No retorno, os presentes tiveram a alegria de contar com a animação da Ir. Dorilde Chiarentin, SMI – Superiora da Casa de Oração. Ela dirigiu um momento de descontração, tocando a gaita lindamente e cantando com a Ir. Eleutéria e as catequistas. Em seguida, a Catequista Vera montou os grupos, falou da missão de coordenar e da importância da catequista no seu trabalho pastoral catequético. Logo os grupos se reuniram para realizar as atividades, que ficaram assim distribuídas:

Grupo 1: Qual chão meus pés pisam? Símbolo: pés. O Grupo deve olhar para a própria realidade e procurar responder as seguintes perguntas: Qual o maior desafio enquanto coordenador ou catequista? Qual a nossa maior riqueza enquanto coordenador ou catequista? Qual acompanhamento é mais urgente hoje na catequese?

Grupo 2: Quais palavras nos guiam? Símbolo: boca. O grupo deve olhar para a equipe formativa, na qual está inserido, qual o auxílio que recebe, ou o que deve buscar. Quais os conteúdos que nos desafiam hoje? Quais palavras considero importantes na missão a que hoje sou chamado a exercer? Quais temas para a formação de catequistas são mais urgentes hoje?

Grupo 3: Quais ações querem realizar? Símbolo: mãos. O grupo deve ter um olhar para as ações realizadas na sua paróquia/comunidade. Quais as principais ações catequéticas em sua paróquia? Quais compromissos preciso assumir sem demora?

Grupo 4: Quais ações querem realizar? Símbolo: coração. O grupo deve considerar os sentimentos que envolvem a catequese e a realidade paroquial. Conversar sobre a espiritualidade dos coordenadores ou dos catequistas, sua importância e necessidade. Como cuidamos da nossa espiritualidade pessoal? Quais sentimentos são mais intensos na catequese? O que inquieta o nosso coração na catequese?

Grupo 5: Pôr-se a caminhar é preciso! Símbolo: sandálias. O grupo deve olhar para o futuro! É preciso ter atenção aos desafios e projetar metas. É preciso retornar ao caminho sempre. Quais compromissos devemos assumir sem demora? Qual caminho podemos retomar? De que caminhos devemos nos afastar?

A Catequista Vera, Ir. Eleutéria, Ir. Verônica e Ir. Lucélia montaram um lindo cenário: um altar com o ícone de Jesus e Maria, abaixo do altar – o início de um caminho com a Bíblia, Catecismo Cristo Nossa Páscoa, cruz, livro de orações, livro de catequese, velas e fitas coloridas representando os continentes missionários. Cada grupo ficou com uma parte do corpo: mãos, pés, sandálias, boca e coração; após a apresentação, cada qual colocou naquele caminho os trabalhos realizados. A Catequista Vera falou do empenho de cada grupo para realizar um lindo trabalho e as dificuldades que temos nas nossas paróquias, comunidades e pastorais, mostrando que nossa catequese é uma construção de símbolos e desafios, que temos na catequese. Em seguida, a Ir. Ariane teve um momento de espiritualidade, em silêncio, um momento de oração pessoal com Deus. Ao som de uma canção, Ir. Ariane passou um texto para ler e meditar, do livro “Nenhum caminho será longo: para uma teologia da amizade” de José Tolentino Mendonça, ano 2013, p. 22-25. As seguintes perguntas auxiliaram na meditação e contemplação: O que o texto provocou em você? O que você pode “deletar” da sua vida e o que concretamente você pode assumir, melhorar suas relações (Deus, famílias, comunidades, sociedade). Nesse momento de silêncio e oração, as coordenadoras e catequistas que quisessem conversar, a Catequista Vera





e as irmãs Eleutéria, Verônica, Ariane e Lucélia se dispuseram a uma escuta.

Às 17 horas, foi celebrada a Divina Liturgia. O Metropolita Dom Volodemer comentou o momento eclesial em que se faz um trabalho intenso de preparação para o Sínodo 2023, tendo ele, na parte da manhã de hoje, participado da Assembleia Geral da IGCU (Sobor), que abordou o tema da sinodalidade. Esse tema, entre outras dimensões importantes da vida eclesial, evoca o tema da escuta. Interpretando as duas leituras em chave sinodal, ele chamou a atenção para a capacidade de escuta que os agentes de pastoral devem ter: *“é preciso ser bons ouvintes da palavra de Deus para ser bons ouvintes dos irmãos”* (Lc

8,18-21).

Às 18 horas – jantar. Às 19h30min, foi rezado o terço missionário na gruta, que foi ornamentada com tecidos e velas das cores das missões, finalizando o mês missionário; as coordenadoras e catequistas receberam um terço missionário e uma vela; foram divididas em grupos; e, quando era sua vez de rezar, acendiam suas velas na cor do país referente. Após o término do terço, todas foram em silêncio para a capela, para o momento de adoração com a Ir. Ariane e a Catequista Marta.

No domingo, dando continuidade ao encontro, houve um momento de oração com a Ir. Eleutéria no poço da Samaritana. Ir. Eleutéria começou falando sobre São José, pai adotivo de Jesus e, quem quisesse fazer algum pedido, poderia ficar à vontade, e iniciou o terço do Santo.

Após o café, foi tirada a foto oficial em frente da casa de oração.

Às 09h30min, o Metropolita deu início à conferência sobre o Projeto Pastoral da Metropolia para o ano de 2022. Destacou que, por causa de alguns contratemplos, que impediram a realização de reuniões com o Conselho Presbiteral e outras, o presente encontro com as coordenadoras e catequistas foi a primeira reunião importante na retomada dos trabalhos pastorais da Metropolia no tempo considerado de pós-pandemia. Em resumo, a retomada dos trabalhos pastorais se fará completando o que falta ainda para uma estrutura pastoralmente bem organizada e avançando em termos de sinodalidade. Todos os movimentos e pastorais deverão ser mais sinodais, tendo seu ponto forte na escuta. Na parte final da conferência, foram tratados os elementos diretamente relacionados à Pastoral da Catequese que, se tornando mais sinodal, deverá ser também mais catecumenal e mistagógica. As coordenadoras e catequistas puderam se pronunciar durante a conferência e poderão fazê-lo oportunamente a partir de suas comunidades. Dom Volodemer manifestou seu contentamento ao perceber que a necessidade de uma catequese catecumenal já faz parte da consciência catequética por parte da coordenação central.

Com início às 11 horas, Dom Volodemer celebrou a Divina Liturgia. Em sua homilia, ele falou sobre o Reino de Deus, pois hoje é festa de Cristo Rei. No Novo Testamento, o termo “reino” se encontra muitas vezes, o que testemunha a importância desse conceito na pregação de Jesus e na vida espiritual e moral da Igreja. Todos devem ser bons construtores do Reino, sendo nele admitidos por uma sincera e profunda conversão.

No final da Liturgia, a Catequista Vera agradeceu ao Metropolita Dom Volodemer pela sua ajuda e disponibilidade em ajudar no encontro-retiro, agradeceu a Ir. Dorilde pela hospedagem, carinho e atenção com as coordenadoras e catequistas, chamou os membros da comissão, agradeceu-lhes e lhes entregou uma lembrança.



lembrança.

Reunidas para o almoço, antes da bênção, a Catequista Vera agradeceu mais uma ao Metropolita e à Ir. Dorilde e foi-lhes entregue uma lembrancinha. A Catequista Luciane agradeceu à Catequista Vera e lhe entregou uma lembrança. No final do retiro, participando da celebração litúrgica e do almoço, o grupo teve a graça de receber a Ir. Deonizia Diadio, SMI – Superiora Provincial da Congregação das Irmãs Servas de Maria no Brasil.

Marta Sedor

DOM ADELAR BARUFFI: NOVO ARCEBISPO DE CASCAVEL

Na manhã do domingo, 31 de outubro de 2021, foi empossado como Arcebispo Metropolitano de Cascavel Dom Adelar Baruffi, nomeado pelo Papa Francisco no dia 22 de setembro. A celebração eucarística na Catedral Nossa Senhora Aparecida, em Cascavel, aconteceu às 10 horas, com transmissão ao vivo pela TV Evangelizar e pelas redes sociais da Arquidiocese de Cascavel. A arquidiocese encontrava-se vacante desde a morte de Dom Mauro Aparecido dos Santos, em 11 de março de 2021, e foi dirigida pelo nomeado Administrador Pe. Reginei Modolo, o Padre Zico.



Biografia de Dom Adelar Baruffi

Natural de Coronel Pilar, RS, nasceu em 19 de outubro de 1969. Ingressou no seminário aos 15 anos. Possui formação em Filosofia e Teologia pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul. Recebeu a ordenação presbiteral em 22 de janeiro de 1995.

Foi nomeado bispo pelo Papa Francisco, em 17 de dezembro de 2014. Sua ordenação episcopal foi realizada no dia 07 de março de 2015, no santuário diocesano de Santo Antônio de Bento Gonçalves, RS, sendo empossado bispo diocesano de Cruz Alta no dia 15 de março, na catedral Divino Espírito Santo. Dom Adelar é mestre em Teologia e especialista em Espiritualidade pela Pontifícia Faculdade Teológica Teresianum, em Roma.

Saudação da CNBB a Dom Adelar Baruffi

Brasília-DF, 21 de setembro de 2021.

Estimado irmão, Dom Adelar,

No dia de hoje, participamos da alegria de todo o povo de Deus na Arquidiocese de Cascavel-PR, que o acolhe como novo bispo. Da mesma forma, manifestamos nossa proximidade fraterna, neste momento em que recebe uma nova missão.

Seu lema episcopal, “Servo de Jesus Cristo”, tirado da Carta aos Romanos (Rm 1,1), nos recorda o chamado que Deus faz aos homens a serem seus apóstolos e a anunciar o Evangelho, como o fez a Paulo. A identidade do bispo é compreendida na sua vinculação a Jesus Cristo e na sucessão apostólica. É seu seguidor e seu servo. Jesus nos deixou o exemplo daquele que *“não veio para ser servido, mas para servir e dar a vida em resgate por muitos”* (Mc 10,45).

Como todos os ministérios na Igreja, também o ministério episcopal é um serviço, exercido na comunhão com o colégio episcopal e com o bispo de Roma, o Papa. Rogamos bênçãos à continuidade de sua missão como servidor de Jesus Cristo e da sua Igreja, à porção do povo de Deus na Arquidiocese de Cascavel, agora confiada aos seus cuidados pastorais.

Que Nossa Senhora Aparecida, padroeira da Arquidiocese de Cascavel, seja guia e sustento seguro para um pastoreio frutuoso.

Em Cristo,

Assinaturas: Dom Walmor Oliveira de Azevedo, Dom Jaime Spengler, Dom Mário Antônio da Silva, Dom Joel Portella Amado.

Preparativos para a posse

Antes de assumir a arquidiocese, Dom Adelar a abençoou, especialmente a cidade sede, Cascavel. Dia 27, no auditório da Catedral Metropolitana Nossa Senhora da Aparecida, o novo Arcebispo de Cascavel concedeu entrevista coletiva à imprensa, o que foi considerado uma “apresentação oficial” do líder religioso à comunidade católica em uma coletiva local e regional.

Desde a morte de Dom Mauro Aparecido dos Santos, no dia 11 de março deste ano, por complicações da Covid-19, a Arquidiocese





encontrava-se vacante. O novo Arcebispo, há poucos dias na cidade, contou que já se encontrou com alguns padres para conversar e traçar algumas metas para dar andamento ao trabalho realizado na Arquidiocese de Cascavel.

Ao ser questionado sobre a metodologia de trabalho que vai adotar no cargo, Dom Adelar disse que, primeiramente, quer conhecer como Dom Mauro estava atuando e, assim, dar continuidade no trabalho com os padres e a comunidade como um todo. Ele destacou três pontos importantes neste início de jornada em

Cascavel. No primeiro momento, o encontro com os padres. Agora, ele vai se dedicar a conhecer de forma presencial as paróquias. O terceiro passo será ouvir o que as pessoas têm a dizer sobre Dom Mauro.

Sobre seus princípios e ideias, Dom Adelar deixou claro que sua linha de fé e trabalho se assemelha muito com os ensinamentos do Papa Francisco. *“Meus ideais e os ideais do Papa são os mesmos. Na verdade, quando um bispo se apresenta como aquele que segue a Jesus Cristo, ele tem presente àquilo que o Papa orienta e ensina”*, disse Dom Adelar. *“O povo deve estar esperando pelo bispo que chega. E o bispo, espera também pelo povo que chega ao seu encontro”*, completou.

Apesar de ser o novo Arcebispo de Cascavel, Dom Adelar disse que já esteve na Capital do Oeste no ano de 1985, em uma breve passagem, mas não conhece a cidade profundamente. Recentemente, ele atuava como Bispo diocesano na cidade de Cruz Alta, no Rio Grande do Sul.

Mensagem de Dom Adelar

De Cruz Alta a Cascavel.

Numa manhã, deste mês de setembro, nosso Núncio Apostólico de Brasília, me ligou para me dizer que o Santo Padre me escolheu para eu ser o novo Arcebispo de Cascavel. Ele começou me falando de uma “cruz maior” que a de Cruz Alta. Eles estão sem o arcebispo desde o dia 11 de março, quando uma doença levou Dom Mauro Aparecido dos Santos, aos 67 anos. Foi morto pelo Covid-19.

Estimado povo de Deus, padres, diáconos, vida religiosa, seminaristas, povo das paróquias e da Cúria e a imensidão de pessoas que sempre fazem o bem. Foram seis anos e meio. Uma grande caminhada foi realizada aqui em Cruz Alta e em todas as paróquias que compõe esta porção do povo de Deus. De fato, eu amei esta Diocese. Parto com o coração aberto, alegre por todo trabalho feito. Muitas são as atividades realizadas. Deixo um grande caminho a ser feito, sobretudo o caminho dos cinco por cento dos valores do dízimo das paróquias e da diocese, para os mais pobres.

Quantos fazem o bem, com as pessoas. Estão nas comunidades e paróquias. Com certeza, o melhor que fiz, neste pouco tempo, foi a visita às paróquias, todas as comunidades. Já tinha realizado um planejamento para os dois anos que estão findando, da covid 19, para retomar a visita nas comunidades. Eu gostaria muito de estar com vocês, de dar a mão para me despedir, mas isto não é possível.

Mas, e você não podia dizer “não”? Sim, eu podia. Mas isto nunca fez bem a mim. Desde o dia da minha ordenação de padre, sempre fiz o propósito de dizer “sim” àquilo que a Igreja me pede. Isto porque eu sei “em quem” e “onde” está a minha vida. Então, porque temer? *“Sois vós, ó Senhor, o meu Deus! Desde a aurora ansioso vos busco! A minha alma tem sede de vós, minha carne também vos deseja, como terra sedenta e sem água”* (Sl 62).

Quando aqui cheguei, Dom Hélio Adelar Rubert me falou, em outras palavras: *“Vai em frente, Dom*



Adelar, Cruz Alta é tua”. No dia 15 de março de 2015, *“afirmei três convicções metodológicas, que trazia comigo na minha experiência presbiteral: a convicção de que estamos no caminho em que outros trilharam e se doaram, desejando ter uma atitude de muita gratidão e respeito pela história da Diocese; o desejo de estar próximo de todas as realidades presentes na Diocese; e a certeza que a evangelização é uma obra coletiva, na comunhão diocesana, com os leigos, religiosos padres e bispo”* (Adultos na fé. Carta Pastoral, p. 7).

Neste dia 22 de setembro é minha nomeação como Arcebispo de Cascavel. Aqui deixo tudo o que fiz e o que

conquistei. Eu ficarei como Administrador Diocesano, até a minha tomada de posse em Cascavel. Fiquem bem, fiquem com Deus. Venham me visitar, logo aí em Cascavel, no sudoeste do Paraná. Que a Virgem de Fátima vos acompanhe sempre com sua intercessão.

Posse de Dom Adelar

Antes de iniciar a celebração, Dom Adelar entrou na catedral, conduzido pelo Arcebispo de Londrina e Presidente da CNBB Sul 2, Dom Geremias Steinmetz, e pelo Cardeal Arcebispo de São Paulo Dom Odilo Pedro Scherer, aspergindo todos os presentes. Em seguida, ele dirigiu-se ao sacrário para um momento de adoração, que foi acompanhado, em silêncio, por toda comunidade. Após essa entrada solene, teve início a celebração eucarística, que iniciou com a presidência de Dom Geremias.

Após a leitura da bula de nomeação do novo Arcebispo de Cascavel, Dom Geremias dirigiu algumas palavras à comunidade e ao novo Arcebispo e entregou-lhe o báculo, que representa o pastoreio da arquidiocese e, a partir de então, Dom Adelar assumiu a presidência da celebração. Entregando o báculo, Dom Geremias disse: *“Receba o báculo episcopal, símbolo do pastoreio para o qual foste chamado por nosso Senhor, confirmado pela Igreja de nosso Senhor, pelas palavras do Papa Francisco. Ele, o nosso Senhor, te sustente, te guie. Nossa Senhora Aparecida, que é a mãe e padroeira da Arquidiocese de Cascavel, te acompanhe, te guie, te abrace todos os dias para te dar forças, para que possas cumprir bem por aqui a tua missão”*.

Empossado, sentado na cátedra do arcebispo, Dom Adelar foi cumprimentado pelo colégio de consultores da arquidiocese, pelo clero, por representantes da vida religiosa, dos leigos e leigas. As saudações representaram a acolhida mútua entre pastor e rebanho e manifestaram a obediência e o respeito para com o novo arcebispo.

A celebração eucarística contou com a presença de vários bispos do Paraná e alguns dos estados de Santa Catarina, do Rio Grande do Sul, de Goiás e de São Paulo, de todo o clero da Arquidiocese de Cascavel, religiosas, autoridades civis e militares, familiares de Dom Adelar, fiéis da Diocese de Cruz Alta, RS e grande expressão de fiéis da Arquidiocese de Cascavel.

Em sua homilia, Dom Adelar saudou todas as autoridades religiosas e civis presentes, familiares, amigos e os fiéis presentes na catedral e também os que acompanhavam pelos meios de comunicação. Fez um agradecimento especial ao Padre Reginei Modolo (Zico), que foi o administrador arquidiocesano desde a morte de Dom Mauro Aparecido dos Santos, em 11 de março deste ano. Também agradeceu, emocionado, a toda Diocese de Cruz Alta, RS, onde foi bispo por mais de seis anos.

Disse o Arcebispo: *“Somos uma Igreja que é mistério de fé e somos uma igreja que também é comunhão. Somos uma igreja que é missão. Somos um com os outros. A grande razão da nossa missão é ir ao mundo inteiro e anunciar a todos que Jesus nos ama, nos salva, nos quer bem. Todos os dias é tempo de ir partilhar com os outros o que temos e somos”*. Concluindo a homilia, pediu a todos: *“rezem por mim, para que eu me deixe guiar pelo Espírito Santo. Eu sou humano, eu sou cristão, sou arcebispo com vocês e para vocês”*.



Fontes:

cnbb.org.br / oparana.com.br
cgn.inf.br / grupopilau.com.br
Secretariado Metropolitano



POSSE DO CONSELHO ADMINISTRATIVO PAROQUIAL DE MARCELINO

No domingo, dia 7 de novembro de 2021, durante a celebração da Divina Liturgia, o Arcebispo Metropolitano Dom Volodemer Koubetch deu posse ao Conselho Administrativo Paroquial (CAP) da comunidade paroquial da igreja matriz Santíssima Trindade na Colônia Marcelino, município de São José dos Pinhais, PR. O Pároco-Presidente do CAP Pe. Neomir Gasperin Doopiat concelebrou. O ritual de posse foi elaborado pelo próprio Metropolitano a partir do ritual usado na Paróquia Exaltação da Santa Cruz de Rio das Antas, Cruz Machado, PR.



Após a procissão do Evangelho e a entoação dos “tropários”, enquanto os membros nomeados se posicionavam junto ao hall de entrada da igreja, o Sr. Laertes Cardozo anunciou o rito de posse e fez a leitura da justificativa deste CAP ser nomeado e não eleito. Os motivos são os seguintes: o Metropolitano e o Pároco acharam mais produtivo para o maior bem da igreja e desta Paróquia recém-criada não interromper o trabalho do atual CAP que preparou todo o processo de transição e elevação desta comunidade ao status de Matriz Paroquial. Os membros que tomaram posse hoje são quase todos membros do CAP da época anterior à criação da Paróquia. Alguns membros pediram para sair, outros trocaram apenas de funções. São novos no CAP: o vice-presidente executivo, a segunda secretária, a segunda tesoureira e alguns conselheiros. A pedido do Pároco e com a autorização do Metropolitano, o primeiro CAP, empossado hoje, terá também um novo cargo que fortalecerá a equipe. Trata-se da função de “Diretor de Patrimônio”. O membro que ocupará essa função terá a incumbência de gerenciar, com a ajuda dos demais membros nomeados e do Pároco, a tarefa de zelar e proteger o rico patrimônio arquitetônico e cultural da Matriz Paroquial.

Dando continuidade ao ritual de posse, o Sr. Laertes pediu para que todos ficassem em pé e fez a invocação ao Espírito Santo para que sua luz ilumine sempre o Conselho Administrativo Paroquial. Enquanto o coral entoava o canto ao Espírito Santo, os membros adentraram a igreja em procissão, posicionando-se em frente ao altar. Laertes fez a leitura da provisão metropolitana pela qual foi nomeado o CAP: 1 – Presidente: Pe. Neomir Doopiat Gasperin – Pároco; 2 – Presidente Executivo: Sr. Pedro Valmor Nogas; 3 – Vice-Presidente Executivo: Sr. Deonízio Clemente Starepravo; 4 – Diretor de Patrimônio: Sr. Nilton José Roncoski; 5 – 1º Tesoureiro: Sr. Josimar Siedeliski; 6 – 2º Tesoureiro: Sr^a. Noeli Cristiane Nogas Ramos; 7 – 1º Secretário: Sr^a. Lucimara Lenita Nogas Krefer; 8 – 2º Secretário: Sr^a. Susana Incote; 9 – Conselheiros: Sr. Nicolau José Buiar, Sr. Idalino Ivankio, Sr. Miroslau Baran, Sr. Mario José Suacki, Sr. Vilmar José Ibes Mazur, Sr. Hermínio Eloi Incote.

No texto da provisão, lê-se o seguinte trecho, que transmite resumidamente a responsabilidade não somente administrativa, mas também pastoral e espiritual do CAP: *“O Conselho Administrativo Paroquial assume um serviço em benefício da comunidade e da Igreja, auxiliando o Pároco, Administrador ou Vigário Paroquial nos trabalhos pastorais, sobretudo, nas questões materiais e necessidades administrativas. É uma responsabilidade que exige muito empenho; mas com fé, amor e esperança, com a graça divina e a colaboração de todos é possível superar todas as dificuldades e progredir na busca do bem comum e da santidade”*.

Ao final da leitura da provisão, a comunidade saudou os novos membros do CAP com uma salva de palmas. Dom Volodemer proferiu as preces, com o responsório tríplice em ucraniano dos fiéis – “Senhor atendei-nos” – para a uma abençoada e frutífera missão da equipe. Em seguida, ele solicitou para que os membros dessa maravilhosa equipe fizessem a oração de compromisso: *“Queremos servir a Santa Igreja, a nossa Paróquia e nossa comunidade e, nela, também os nossos irmãos e irmãs com suas famílias. Assim,*



queremos contribuir no crescimento do Reino de Deus. Recebei, Senhor, a nossa liberdade inteira. Recebei a nossa inteligência e toda a nossa vontade de trabalhar. Para que a vossa vontade,



Senhor, tudo governe. Dai-nos somente o vosso amor e a vossa graça. Nada mais vos pedimos, pois isso já será o bastante para o nosso trabalho em equipe. Que a nossa comunidade seja sempre uma ‘Paróquia viva – ponto de encontro com Cristo vivo’. Que o nosso testemunho e a nossa luz sejam uma tocha luminosa, que atraia muitos para a nossa comunidade. Que as nossas decisões e os nossos trabalhos comunitários sejam abençoados e frutíferos para o bem de todos os paroquianos, da nossa Paróquia como um todo, da nossa Metrópolia, da Igreja de Cristo e do Reino de Deus!’”

Ao concluir a oração, a comunidade presente rezou em ucraniano o Pai nosso, Ave Maria e Glória, confiando seus líderes aos cuidados de Deus. Os membros do CAP receberam uma bênção especial do Metropolita e foram aspergidos com água benta.

Encerrando o ritual de posse, o Metropolita agradeceu ao CAP pelo trabalho já realizado, elogiou sua capacidade administrativa e lhe desejou votos de muito sucesso, encorajando-o diante das dificuldades, que são inevitáveis. *“Que Deus os abençoe! Coragem! Eu sei que é difícil nos dias de hoje ter qualquer cargo de liderança, qualquer compromisso com um grupo, com a comunidade; porém unidos, trabalhando juntos, tudo se contorna, tudo se resolve!”*, disse Dom Volodemer. Ele ainda apresentou três tarefas fundamentais para o CAP e para toda a Paróquia: 1) sinodalidade – ser uma Paróquia sinodal, onde todos dialogam e trabalham juntos, conforme pede o Papa Francisco; 2) extensão cultural em duas direções: formação de um coral misto e criação de um museu a partir da igreja antiga, buscando, através do diálogo com os órgãos competentes, as verbas necessárias para subsidiar esta ação; 3) laboratório pastoral: considerando as qualidades pastorais da nova Paróquia de Marcelino, de suas lideranças e agentes de pastoral, ela poderá ser uma espécie de laboratório pastoral para testar novas experiências, como a catequese catecumenal, antes de serem aplicadas às demais paróquias.

A homilia girou em torno do poder da fé em comentário sobre a cura de uma mulher que sofria de um intenso fluxo de sangue e sobre a ressurreição da filha de Jairo (Lc 8,41-56). Os ditos de Jesus *“minha filha, tua fé te salvou”* e *“não temas, crê somente”* (vv. 48 e 50) Jesus dirige também hoje a cada fiel. Apesar do progresso da medicina e da ciência, a fé, a nossa fé em Deus, tem uma grande força; ela ajuda, tem um significado. A própria ciência reconhece que quem confia em Deus e nos médicos tem maiores chances de cura. *“A fé tem um grande valor, um grande peso para a nossa vida, para a nossa existência, para superar tantos males, provações e sofrimentos”*, destacou Dom Volodemer. *“A fé é uma força espiritual e moral muito grande, que precisamos aumentar e cultivar muito mais, precisamos pedir ao Espírito Santo para que ajude em nossa incredulidade”*, completou. Citou o exemplo de um senhor dos tempos da juventude de padre, que lhe relatou suas enormes dificuldades e disse: *“Se eu não tivesse fé, há muito tempo estaria louco e internado num hospício”*. A fé manteve aquele homem em pé; ele não perdeu a energia, se manteve fiel a Deus, à Igreja, à comunidade, se manteve fiel à família, em tudo.

Após a homilia, seguiu-se a Divina Liturgia. No final da celebração, o coral, que brilhantemente entoou toda celebração, cantou o “Mnohaia lita” em homenagem ao CAP, após a prece do Arcebispo. O Pároco Padre Neomir deu os avisos gerais à comunidade e o coral finalizou com o canto.

Para o almoço, o Metropolita, o Pároco e o Seminarista Leandro Zazula, que foi de motorista ao Metropolita, dirigiram-se para a casa de Jair da Cruz e Vanessa Nogas. O casal tem dois filhos: João Victor e Joaquim. Com a família mora a jovem Sandra, irmã de Vanessa, filhas de Marquiano Nogas. Sandra tem dificuldade de locomoção, tendo que usar moletas, mas ela não se intimidou com essa limitação, embrenhou-se nos estudos e já está terminando a faculdade de Pedagogia. Um exemplo de superação! Dom Volodemer lembrou com emoção a imagem que ficou em sua memória: em 2003, quando atendia a comunidade como padre, último ano de sua missão presbiteral, o pai Marquiano vinha receber a comunhão com a pequena Sandra nos braços, acompanhado pela Vanessa, na época uma adolescente. Os anos passaram e os familiares encararam e superaram muitas outras dificuldades. O prato principal foi um “entrevero” bem caprichado, servido num clima de fraternidade e descontração.

Lucimara Lenita Nogas Krefer

CELEBRAÇÃO JUBILAR DAS IRMÃS SERVAS



A Província brasileira São Miguel Arcanjo da Congregação das Irmãs Servas de Maria Imaculada celebrou o jubileu de cinco religiosas no dia de sua Padroeira – Imaculada Conceição – 8 de dezembro.

Um grupo de irmãs participou do retiro espiritual, dirigido pelo Pe. Inácio Malinoski, OSBM – Superior do Convento de Ivaí e Mestre de Noviços.

Às vésperas, foi celebrada a “Lytia” e, no início da manhã da Festa da Imaculada Conceição, foi celebrada a “Utrenha”, presididas pelo pregador. Ao final da “Utrenha”, as retirantes receberam a bênção apostólica.

A festividade jubilar, começou às 10 horas, com a entrada das irmãs jubilandas e os celebrantes. As Irmãs Nádia Gavanski, Júlia Denychevicz, Olívia Michalovski e Teresa Cristina Slobojian celebram este ano 50 anos de vida consagrada. Ir. Janete Bulat celebra 25 anos e ela participou da solenidade pelo Facebook, estando em tratamento de saúde no Hospital Bom Jesus de Ponta Grossa.

Posicionando-se em frente ao altar, as Irmãs jubilandas foram saudadas em ucraniano pela Ir. Celina Sloboda, SMI. Em meio às palavras de louvor e agradecimento pela vida e trabalho das jubilandas, Ir. Celina lembrou os desafios que as coirmãs homenageadas enfrentaram no decorrer de seus anos. *“Só Deus sabe o que vocês vivenciaram. Nós contamos os anos. No entanto, nossas contas não são contas de Deus”*, disse. A certa altura de sua homenagem, referindo-se às velas acesas que as irmãs traziam, Ir. Celina destacou: *“Cada pessoa é chamada a carregar a Luz em si mesma e iluminar tudo ao seu redor. ... A vida consagrada é como uma vela, uma pequena chama, como a luz da chamada que Jesus acendeu em seus corações. As Irmãs Jubilandas, guiadas pelo ideal da Bem-aventurada Josafata, que convida a serem luz viva entre o povo, atenderam com sinceridade ao chamado, não guardaram a luz para si, mas compartilharam com todos os seus fiéis, pregaram a Cristo com sua fidelidade, perseverança, palavra, trabalho e oração”*.

A Divina Liturgia foi presidida pelo Arcebispo Metropolita Dom Volodemer Koubetch e concelebrada pelos Padres Inácio, já apresentado, e Luís Slobojian, OSBM – Pároco de Ivaí. Ele é irmão da Ir. Teresa Cristina. Ir. Leonidia Hanicz, SMI prestou serviços litúrgicos e também serviu o incenso, todas as vezes bem cheiroso, sem a mistura de elementos que alteram seu perfume.

Antes de iniciar sua homilia, Dom Volodemer saudou as Jubilandas e cumprimentou especialmente a Ir. Janete, que virtualmente acompanhava a celebração, desejando-lhe rápida recuperação. Dentro da perspectiva eclesial de preparação para o Sínodo 2023, a homilia focalizou Nossa Senhora como a “mulher da escuta”, colocando-a como modelo perfeito de ouvinte de Deus e dos irmãos; e, portanto, ela é também



um modelo de sinodalidade – uma “mulher sinodal”. Explicou Dom Volodemer: *“Sínodo significa convergência, confluência de caminhos. Maria soube fazer convergir os caminhos divinos e humanos para que a graça de Deus chegasse à humanidade, trazendo a salvação. Seus caminhos convergiram, juntaram-se aos caminhos de Deus na pessoa de Cristo. Entendendo que Deus precisava de um caminho humano apropriado para chegar ao mundo e que para isso foi ela a escolhida, Maria pronunciou aquele magnífico SIM que ecoa até os dias de hoje. Maria foi o caminho traçado por Deus e ela considerou isso uma maravilha; maravilha que vinha sendo realizada desde a sua concepção, pois ela foi preservada imune de toda mancha do pecado original. Ela é a IMACULADA; por isso pôde proclamar: “O Todo-poderoso fez grandes coisas em meu favor” – fez em mim maravilhas” (Lc 1,49). E concluiu: “Vamos então aprender com ela a sermos melhores ouvintes da voz de Deus e assim nos tornarmos melhores ouvintes dos nossos irmãos e irmãs com seus anseios e necessidades. Vamos nos esforçar em fazer convergir os nossos caminhos com os caminhos de Deus. Vamos convergir nossos caminhos com os caminhos da Igreja a fim de formar a grande família de Deus, que é o Reino de Deus!”*



Após a consagração, no momento de louvor a Maria Santíssima, ao som de uma bela canção mariana, as Jubilandas presentes trouxeram pétalas de rosas e as lançaram diante do ícone da Mãe de Deus. Ir. Celina narrou o significado do gesto: lembrança da profunda devoção da Beata Josafata a Maria Santíssima e a continuidade dessa devoção pelas Irmãs Jubilandas. *“É um símbolo de espiritualidade, ternura, um símbolo de amor e beleza, boas ações. Comparamos tudo com pétalas de rosa caindo aos pés da Santíssima Virgem. O sacrifício do amor é lindo, como uma rosa, como suas pétalas. Sempre fica um pouco de perfume em quem toca a flor. Quem dá flores sempre cheira a fragrância delicada. Nós somos para Deus a fragrância de Cristo, a fragrância agradável de Cristo. As irmãs trazem as pétalas das virtudes adquiridas, os aromas do fecundo apostolado operante na Igreja, para o povo, na congregação, os aromas da oração e do serviço, os aromas da paz e da alegria, do amor e da ternura semeados, que floresceram no coração das crianças, dos jovens, das famílias, dos enfermos, onde a maior necessidade durante de 25 e 50 anos de vida consagrada”, disse Ir. Celina.*

Antes da Santa Comunhão, Ir. Eliane Hadena Kmet renovou seus votos temporários e todas as Irmãs professoras renovaram seus votos perpétuos.

Ao final da celebração litúrgica, a Superiora provincial Ir. Deonisia Diadio, SMI tomou a palavra



para saudar, agradecer e incentivar suas súditas Jubilandas a continuarem alegremente a caminhada, fundamentando na inspiração de Maria Santíssima e no exemplo de consagração solidária da Beata Josafata: *“ir aonde há maior necessidade”*. Continuando a analogia das pétalas de rosa, também a Ir. Deonisia transmitiu uma mensagem de ânimo, crescimento e superação: *“Uma rosa para exalar o seu perfume, desabrochar, apresentar sua beleza e ternura, passa por vários processos... Certamente que, na vida, vocês também passaram pelo processo de transformação, encontrando muitas vezes espinhos, dificuldades, problemas... Rosas são os anos dedicados à formação humana, intelectual e espiritual. Anos de vida em comunidade, amor fraterno e vivência dos votos. Rosas simbolizam o trabalho na Igreja, pastoral, celebrações litúrgicas, cursos, encontros, retiros...”* Rosas representam muitas outras coisas da vida. Ir. Deonisia concluiu sua fala: *“Na vida de cada uma Maria sempre caminhou como mãe e hoje, como resposta de amor, jubilosamente ela recolhe os anos de consagração e entrega ao seu filho Jesus. Acolhidos pelo Senhor, voltemos o nosso olhar para pedir bênçãos e proteção divina para os próximos anos que virão. Que a luz do Espírito Santo sempre se revele, mostre, ilumine o projeto de vida, a missão e vos abençoe com muitos dons e sabedoria do amor divino, hoje, amanhã e sempre”*.

Para finalizar a celebração jubilar, o Metropolita mais uma vez desejou melhoras para a Ir. Janete a fim de que ela possa servir ao Reino por mais 25 anos e para as Irmãs que celebram o Jubileu de Ouro, com a beleza e o perfume das rosas, mas também com os desafios de seus espinhos, que sirvam à Congregação, à Igreja e ao Reino *“por pelo menos mais 25 anos, mas também podendo ser 50”*; e solicitou um solene e forte *“Mnohaia lita”*. A solenidade encerrou com a costumeira confraternização.

Secretariado Metropolitano



ОНЛАЙН-ФОРУМ УГКЦ

Про синодальну дорогу Церкви розмірковували учасники першої сесії Всецерковного форуму УГКЦ. 30 жовтня 2021 року відбулася перша сесія Всецерковного форуму Української Греко-Католицької Церкви. У Форумі взяли участь єпископи, богопосвячені особи, священнослужителі та миряни УГКЦ, які були обрані делегатами єпархій на VII сесію Патріаршого Собору УГКЦ.

Відкрив онлайн-захід Блаженніший Святослав, який у своєму вступному слові представив усім учасникам Форуму його провідну ідею – за неможливості проведення чергової VII сесії Патріаршого Собору з огляду на довготривалі карантинні умови, спричинені світовою пандемією COVID-19, продовжувати перебувати в соборовості за посередництвом можливостей сучасних комунікаційних технологій.

«Темою сьогоднішньої зустрічі є справа синодальності, яка була проголошена Святішим Отцем Папою Франциском як тема наступного Папського синоду», – наголосив у слові Предстоятель. «Ми маємо прекрасну можливість сьгодні застановитися над живою дієвістю цієї практики в лоні нашої Церкви з тим, щоби максимально скористатися нею в сьгоднішніх складних обставинах життя, а також для того, щоби могли представити цю нашу практику соборування як приклад на розгляд цілої Вселенської Церкви».

Відтак основну тему цієї першої сесії «Про синодальний шлях Церкви», представив єпископ-помічник Тернопільсько-Зборівської архієпархії владика Теодор Мартинюк.

Друга частина зустрічі була присвячена обговоренню теми. Учасники мали можливість висловити свої міркування. Першою виступила представниця Києво-Галицької митрополії п. Яна Волошук, яка наголосила на необхідності дати можливість бути почутими в Церкві молодим людям, що якимось чином повинні проявити себе в житті.

Бачення теми від імені Львівської митрополії представив о. Ігор Бойко, ректор Львівської духовної семінарії Святого Духа. Він наголосив на тому, що діалог слухання у митрополії здійснюється за посередництвом офіційних структур, у живому контакті з очільником архієпархії та через конференції на різні теми, концерти, інші подібні заходи. Існує дуже багато різних можливостей, що використовуються: школи, місії, капеланії, прощі, фестивалі, служіння Карітасу тощо. Однак є і певні труднощі. Поважна проблема – формалізм, що присутній на всіх щаблях адміністрування.

Від імені Івано-Франківської митрополії мав слово о. Іван Стефурак. Він представив ряд думок, сформульованих на місцевих Єпархіальних соборах в єпархіях митрополії, наголосивши на тому, що «наша Східна Церква завжди була синодальною, навіть тоді, коли її уста були закриті». «Першим кроком

синодальності є наш Парафіяльний правильник, зміст і правила якого є просякнуті духом синодальності», – наголосив доповідач.

Потім слово від Тернопільсько-Зборівської митрополії було надано п. Анні Зварич. Вона пригадала, що «мирянин є неначе рукою єпископа», за відомим висловом бл. пам'яті патріарха Любомира. Мирянин свідчить не тільки в Церкві, але також і на своєму безпосередньому місці праці. Пані Анна наголосила на важливості прощ, особливо тих, які об'єднують представників різних конфесій у їхньому бажанні Бога.

Наступним можливість висловити свою думку щодо зустрічі мав о. Стефан Батрух, делегат Перемишльсько-Варшавської митрополії. Блаженніший Святослав, коментуючи його участь, висловив щире подяку структурам нашої Церкви в Польщі за їхню чутливість до наших українських емігрантів (число яких в останніх часах перевищило мільйон осіб) через відкриття нових місійних станиць та запрошення священників з України для задоволення їхніх духовних потреб.

Потім слово було надано владіці Володимиру Ковбичу, який представив бачення теми синодальності від Куритибської митрополії. Він розповів про спільне служіння греко-католиків із римо-католиками в Бразилії, яке починається від маленьких парафій та зростає в семінаріях, а пізніше – в парафіяльному служінні. Потребою є загальний стратегічний план розвитку парафіяльного душпастирства.

Про соборове діяння у Філадельфійській митрополії розповіла п. Софія Захарчук. Соборність, на її думку, це – «зійтися і слухати одне одного... Відтак постає питання необхідності налагодження «горизонтальної» комунікації». Доповідач розповіла про співпрацю між митрополією та Паризькою єпархією, окремими єпархіями з Канади.

Опісля слово промовив о. д-р Михайло Квятковський, який представив бачення Вінніпезької митрополії. Він наголосив, що в силу різномірних життєвих обставин діяльності нашої Церкви в Канаді практика синодальності в наших спільнотах є досить розвиненою.

Від Паризької єпархії слово взяв о. Ігор Рання. Доповідач розповів про складне історичне становлення та особливу специфіку Паризької єпархії, що розлого розкинулася в п'яти різних країнах, кожна з яких має свій окремий історичний контекст і специфіку щоденного життя.

Пізніше слово було передано владіці Кеннету Новаківському з Лондонської єпархії. Владика розпочав з необхідності найперше розібратися в актуальній ситуації, а відтак прислухатися до потреб людей та голосу Святого Духа, який продовжує промовляти. Відтак, слід вчитися любити, причому любити діяльно. Великої важливості в теперішніх часах також набирає постава вияву милосердя щодо інших людей.

Від імені Німецького екзархату слово промовив о. Андрій Химчук, пригадавши слова владика Богдана, що охарактеризував синодальність не як існування синоду, а як спільне крокування до спасіння у Христі на виконання Божої волі. «Особливим пріоритетом в нашому служінні є наша присутність у лікарнях та в'язницях, а також наша участь у контексті спільних молитов та спільно організованих із різними церковними спільнотами (латинською, протестантською тощо) заходів», – наголосив о. Андрій.

Пані Іванка Броневич, представниця екзархату в Італії, яка разом із владикою Діонісієм Ляховичем, Апостольським екзархом для українців-католиків візантійського обряду в Італії, була присутньою на відкритті Папського синоду. Вона висловила свою повну підтримку багатьом ініціативам та баченням, що вже були передше висловлені іншими доповідачами.

Про стан української спільноти в умовах місцевого «жорсткого карантину» і актуальний стан УГКЦ в Австралії розповів п. Стефан Романів, співдоповідач від Мельбурнської єпархії.

Бачення синодальної дороги Аргентинською єпархією висловив о. Назар Кащак. На його думку, великою перешкодою руху «назустріч людям та їхнім потребам» є брак священства. Також слід пам'ятати, зауважив доповідач, що пасторальні виклики в контексті дійсності соціального життя в Аргентині дуже різні, тому симфонія руху з матірною Церквою та Вселенською Церквою є дуже важлива.

В особливий спосіб Блаженніший Святослав представив Пасторально-міграційний відділ та його повноваження, надавши можливість владіці Степану Сусові докладніше доповісти про загальний стан із процесом міграції.

Відтак було коротко представлено стан наших вірних, організованих у більш ніж дев'яносто парафіях, які обслуговують 70 священників там, де немає офіційних структур УГКЦ.

Про сучасний стан справ у Португалії розповів п. Павло Садох, наголосивши на тому, що дуже важливо для Церкви мати свою чітку позицію щодо захисту громадянських прав своїх вірних, які мігрують за кордон.

На завершення Блаженніший Святослав подякував усім за участь, а особливо – за живу дискусію в чаті, та повідомив, що друга зустріч відбудеться 11 грудня 2021 року. А під час другої сесії правлячий архиєрей Пармської єпархії владика Богдан Данило представить тему «Актуальне становище греко-католицької родини:



плюси і мінуси домашньої Церкви, життя вірою в онлайн-форматі, міграційні процеси в рамках закритих фізичних кордонів і відкритої віртуальної дійсності».

II сесія Всецерковного онлайн-форуму відбулася 11 грудня 2021 року. Північ, південь та схід України, Казахстан, Російська Федерація, Іспанія, Австрія, Сполучені Штати Америки, Об'єднані Арабські Емірати, Естонія, Фінляндія – саме такою була географія доповідачів під час II сесії Всецерковного онлайн-форуму.

«Сьогодні ми знайшли час для того, щоб бути разом, рухатися загальноцерковним, всеукраїнським синодальним шляхом, наближати день, щоб відбулася VII сесія Патріаршого (Всецерковного) Собору УГКЦ», – такими словами звернувся Глава і Отець Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав до учасників II сесії Всецерковного онлайн-форуму. «Мережі спілкування між нами є тими мережами сопричастя нашої Церкви, які ми покликані розбудовувати. Ми покликані відчувати, яка ми велика Церква», – зазначив Предстоятель.

Про актуальне становище греко-католицької родини: плюси і мінуси домашньої церкви, життя вірою в онлайн-форматі, міграційні процеси в рамках закритих фізичних кордонів і відкритої віртуальної дійсності – розповів правлячий архиєрей Пармської єпархії владика Богдан Данило. Доповідь владика Богдана Данила охопила три аспекти актуального становища греко-католицької родини серед викликів сьогодення.

Високопреосвященний владика Борис Гудзяк, митрополит Філадельфійський, представив Пастирський лист Синоду Єпископів Української Греко-Католицької Церкви «Надія, до якої нас кличе Господь» як програму, згідно з якою Церква плануватиме своє служіння на наступні десять років. Владика Борис зробив короткий екскурс в історію напрацювання Стратегії УГКЦ'2020, відображених у семи точках загальної візії Церкви. Це постсинодальне послання також є артикульоване в семи точках, які практично співвідносні з попередніми стратегічними напрямками, із ширшим окресленням душпастирської дії УГКЦ.

«Тема християнської родини, особливо тепер, набирає надзвичайної ваги – з огляду на поважний рівень секуляризації світу, – наголосив владика Борис. – Тож зростає потреба чистоти, відкритості, прозорості, а це вимагає від нас – єпископів, священників, чернецтва – великого і радикального пасторального навернення».

У другій частині зустрічі відбулося обговорення основної теми II сесії Всецерковного форуму. Першим своїми думками поділився представник Луцького екзархату о. Сергій Василів. Він підкреслив важливість використання всіма структурами нашої Церкви сучасних засобів комунікації. Однак негативним моментом цього, за його словами, є те, що, коли карантинні обмеження спадають, стає важко знову змобілізувати вірних до активної особистої участі в молитві Церкви безпосередньо в храмі.

Опісля своє бачення представив о. Андрій Бухвак, представник Донецького екзархату. Він розповів про сучасну географічну «поділену» дійсність екзархату, який сьогодні об'єднує 72 парафії та 53 священників, що їх обслуговують. Така ситуація є болючою, оскільки вражена війною, нуждою та пандемією. «Ця дійсність є великим викликом. Адже вона породжує страх, розгубленість, а інколи і відчай, – зазначив доповідач. – Тому ми вирішили зберегти спокій та бути максимально близькими до наших вірних – через соціальні мережі, через трансляції богослужінь і навіть за посередництвом звичайної телефонної розмови».

Блаженніший Святослав звернув увагу всіх учасників Всецерковного форуму на те, що п'ять священників Донецького екзархату сьогодні обслуговують наших вірних за лінією розмежування, добираючись туди через територію Російської Федерації, і закликав всіх особливо пам'ятати про них в молитві.

Про життя Харківського екзархату розповів о. Олександр Дядя. За його словами, умови пандемії стали великим викликом для вірних екзархату.

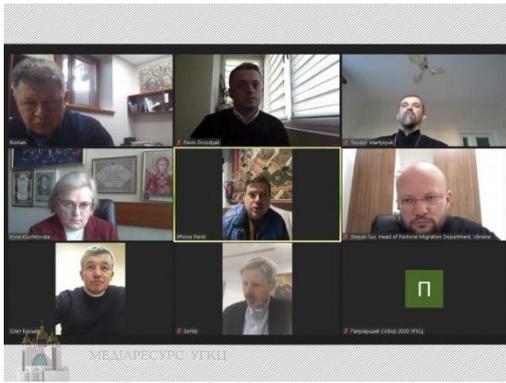
Олена Пенязева розповіла про дійсність Одеського екзархату. Пані Олена розказала про душпастирську дію в екзархаті під час пандемії, котра полягала в забезпеченні служіння вірним у цих важких умовах, як через трансляцію у соцмережах, так і безпосередньо у храмах.

Нові виклики не оминули і Церкви в Казахстані, про що розповів о. Василь Говера. «Важкими викликами для греко-католиків регіону є тяжке історичне минуле Казахстану, – зазначив о. Василь. – Кількість вірних нашої Церкви в Казахстані зменшується не так через природні причини (смерть старшого покоління), як через міграційні процеси».

Відтак до обговорення основної теми цієї сесії Всецерковного форуму було запрошено представника Ординаріату для католиків візантійського обряду на території Російської Федерації о. Івана Легу. Він розповів про складне становище наших вірних на території РФ, оскільки вони розкидані на великій території, а для їх обслуги критично бракує душпастирів. Загалом в Росії, зазначив священник, є близько 20 парафій, які обслуговують 12 священників.

Отець Юрій Коласа, який представив бачення вірних Ординаріату для католиків візантійського обряду на території Австрії, розповів, що в цій країні станом на сьогодні налічується 12 парафій, які обслуговують 7 священників, та нараховується близько 8000 вірних. «Багато людей втратили роботу, зріс рівень фізичного насильства в родинах... Тож душпастирі намагаються працювати з людьми індивідуально, підтримуючи їх психологічно», – зазначив о. Юрій.





Слово від імені вірних Ординаріату для католиків візантійського обряду на території Іспанії взяв о. Василь Халак. Він розповів про важку ситуацію, наголосивши на родинних цінностях в контексті суспільного життя в Іспанії.

Пізніше слово було передано о. Ігорю Посоленику з Греції. Він зазначив, що карантинні обмеження поважно впливають на стан парафіяльного життя в наших місцевих громадах, які зобов'язані жити в умовах вузького і обмежувального законодавства інших країн, обтяжених обставинами пандемії.

Далі не менш цікаво було почути про життя вірних УГКЦ, котрі проживають на території Об'єднаних Арабських Еміратів. Про це розповів о. Степан Лилак. Він описав становище

наших вірних, які проживають на цьому терені. З'ясувалося, що велика їх кількість проживає в Абу-Дабі, Дубаю та сусідніх країнах – Бахреїні, Катарі й інших.

Блаженніший Святослав подякував отцеві Степану за його відвагу в служінні серед важких умов життя в мусульманській країні та запевнив про молитовну підтримку наших вірян в ОАЕ з боку всієї Церкви.

Потім слово було передане о. Роману Кіху, представнику нашої Церкви в Естонії. Він розповів про своє служіння на території Естонії, яке звершується в Таллінні та в Тарту, а також на території Фінляндії, у Хельсінкі.

«Цими двома сесіями нашого Всецерковного форуму ми змогли дати відповідь на запитання нашого майбутнього собору: "Хто ми?" та "Де ми?". А щодо питання про те, що нам робити в сучасних умовах, то, беручи під увагу все сказане на цих засіданнях, вирішення цього питання стане основним завданням для чергової сесії Синоду наших владик», – сказав на завершення Блаженніший Святослав.

о. Роман Тереховський



**SOLENE BÊNÇÃO DA
ICONÓSTASE
NA IGREJA NOSSA
SENHORA AUXILIADORA**



Entoava Raul Seixas em sua canção: *“Sonho que se sonha só, é só um sonho que se sonha só, mas sonho que se sonha juntos é realidade”*. Nós da Paróquia Nossa Senhora Auxiliadora, do rito Greco-Católico Ucrainiano de Curitiba, tínhamos um sonho, que era construir em nossa igreja uma bela iconóstase e com ícones escritos por um profissional da área. E onde buscá-lo? Na nossa querida Ucrânia. Começávamos,

então, a sonhar juntos; e, sob a coordenação do senhor Mario José Tkatchuk, que pesquisou possíveis escritores (pintores) de ícones, e assim o nosso sonho passou a sair do papel.

Após muitos contatos, o escolhido foi o senhor Sviatoslav Vladyka, iconógrafo que reside em Lviv – Ucrânia. Em 2019, em turnê pela Ucrânia, parte da Comissão Paroquial, liderada pela presidente-executiva, senhora Elisabete Maria Maciura Beltrame, reuniu-se com o sr. Sviatoslav para acertar os detalhes do trabalho e da sua vinda para o Brasil.

Tudo planejado, e eis que veio a pandemia do Covid-19! Mas nosso sonho foi apenas adiado, pois, aos 31 de outubro de 2020, o iconógrafo foi recebido em nossa comunidade paroquial.

Desde então... Pesquisas? Muitas. Contatos? Muitos, também. Trabalho, reuniões, troca de opiniões, orçamentos e toda nossa comunidade envolvida. E chegamos ao grande dia da celebração e solene bênção da Iconóstase no dia 12 de dezembro de 2021. Muito mais belo do que o sonhado por todos nós.

Não poderíamos começar melhor senão sob o olhar da Virgem Oranta com o coral entoando a canção litúrgica “Ráduysya Mariye”, enquanto nosso Arcebispo Dom Volodemer Koubetch e todos os padres concelebrantes, acompanhados do nosso Pároco Pe. Eufrem Krefer e Vigário Paroquial Pe. Elias, adentravam a igreja. Dizia a canção: “*Em silêncio, pode-se ouvir alguém a falar baixinho uma oração*”. Por certo, eu completaria, uma mãe falando com a Mãe de Deus pedindo pelos seus.

Com a presença dos ex-párcos, o coral de nossa paróquia cantou brilhantemente a Divina Liturgia, sob a regência do maestro Mario José Tkatchuk. A igreja estava repleta, a Presidente-Executiva sra. Elisabete Maria Maciura Beltrame saudou a todos, citando as autoridades e líderes da comunidade presentes,

bem como o iconógrafo sr. Sviatoslav Vladyka, que acompanhava a cerimônia de Lviv, Ucrânia. Dizia ela: “*O legado de fé do rito e das tradições muito nos orgulha, preservando os costumes dos antepassados*”. Após a saudação, ela convidou a todos para assistirem a um vídeo preparado pela Irmã Marcia Nahirnei, SMI, contando sobre todo o projeto e construção da iconóstase, destacando os principais acontecimentos entre os quais a partilha pelo sr. Sviatoslav do conhecimento em iconografia com outros potenciais iconógrafos. Assim, percebemos que o trabalho do iconógrafo já estava entre nós, como uma “escada de Jacó” que se abria para que a comunidade toque os céus!

Na sua mensagem em vídeo à comunidade, disse o iconógrafo sr. Sviatoslav Vladyka: “*Graças a Deus, a iconóstase está no templo e sou grato aos padres Eufrem e Elias da Ordem de São Basílio Magno, que neste tempo de convivência deixaram em mim também um pedacinho de basiliano*”. As crianças apresentaram as 12 (doze) festas litúrgicas anuais, retratadas na parte mais alta da iconóstase, como acontece na História de Salvação, com breves comentários acerca de cada uma das festas, que simbolizam o projeto de Deus para a humanidade.

Em seguida, aconteceu a bênção, durante a qual o arcebispo, ladeado pelos concelebrantes, rezou pedindo para que a presença e a bênção de Deus manifestassem o seu poder sobre aqueles ícones e sobre o povo de Deus, que diante deles faria as suas orações. Dom Volodemer saudou todas as autoridades e convidados presentes, bem como toda a comunidade, cumprimentou o Conselho Administrativo Paroquial (CAP), presidido pela sra. Elisabete Maria Maciura Beltrame, e o Conselho Administrativo da Iconóstase, presidido pelo sr. Mario José Tkatchuk, que liderou e se empenhou nesse grandioso e nobre projeto. Lembrou da importância da iconóstase, que é a arte a serviço da Teologia, da Catequese e da Sagrada Liturgia. Na sequência, o nosso Pároco Pe. Eufrem OSBM abriu a Porta Real para dar início à Divina Liturgia no Rito Bizantino Católico-Ucraniano, que foi cantada pelo Coral Nossa Senhora Auxiliadora, sob a regência do Maestro Mario Jose Tkatchuk.





Na homilia, Dom Volodemer Koubetch, a partir do tema do Evangelho do dia (Lc 14,16-24), conclamou todos à reflexão sobre o apego material e a ganância que nos levam a desigualdade e injustiça social, bem como acentuou sobre a importância da bênção da iconóstase, que é um instrumento à serviço da nossa espiritualidade.

Após a Divina Liturgia, o Pároco Pe. Eufrem convidou o Superior Provincial dos Padres Basilianos no Brasil, Pe. Antonio Zubeck, OSBM, que cumprimentou o arcebispo e, por extensão, a todos os presentes e parabenizou a Comissão Paroquial e a

comissão específica da iconóstase, bem como, aproveitando do ensejo, agradeceu a todos que colaboraram para a formação espiritual e material do Padres Basilianos no Brasil. Em seguida, o convidado para fazer o uso da palavra foi o Dr. Vitorio Sorotiuk, Presidente da Representação Central Ucrâniano-Brasileira, o qual relembrou a trajetória da obra da iconóstase para o povo ucraniano, amante da paz e do trabalho: *“Vocês fizeram algo maravilhoso, não apenas para o povo brasileiro, mas sim para todos os ucranianos e a comunidade paroquial da Martim Afonso”*.

Prosseguindo, Mariano Czaikowsky, Cônsul Honorário da Ucrânia em Curitiba, em suas palavras cumprimentou o arcebispo pelos 40 anos de sacerdócio e lembrou da sua dedicação na união das comunidades ucranianas do Brasil, bem como cumprimentou todas as autoridades ali presentes, lembrando ainda dos seus laços familiares com esta comunidade. Disse ele: *“Tudo o que vimos enriquece muito a nossa comunidade e honra tudo o que os nossos antepassados nos trouxeram lá da nossa amada Ucrânia”*, e fez



questão de lembrar o quanto se sente em casa, olhando os ícones: *“é como olhar um álbum de família que nos lembra da nossa História da Salvação escrita e pintada em imagens. Esta casa é a nossa casa, e a casa dos nossos antepassados, pois para ser um bom brasileiro é importante ser um bom ucraniano”*. Em seguida, representando o senhor Prefeito da nossa Capital Curitiba, Rafael Greca, o Pároco Pe. Eufrem convidou a Secretária da Cultura, sra. Ana Cristina de Castro, Presidente da Fundação Cultural de Curitiba, que trouxe um abraço do Prefeito de Curitiba. *“Tenho certeza de que todos aqui estamos muito felizes por esta obra que vai perpetuar a*

memória da nossa cidade. É um legado da comunidade ucraniana”, disse ela.

Passada a palavra ao Sr. Rostyslav Tronenko, Embaixador da Ucrânia no Brasil, ele cumprimentou todas as autoridades civis, eclesiásticas e religiosas. Disse ele: *“Minha família e eu tivemos a honra de conhecer o iconógrafo Sviatoslav Vladyka, que escreveu este iconóstase... Agradeço a Deus pelo apoio que recebi da comunidade ucraniana aqui no Brasil, que nos deram oportunidade de fazer grandes amigos aqui no Brasil”*. Isso, porque nos próximos dias, o Embaixador finaliza a sua missão aqui no Brasil e retorna à Ucrânia.

Para finalizar, o Pároco Pe. Eufrem Krefer, OSBM, agradeceu a cada um dos presentes, padres, ex-párocos, autoridades religiosas, paroquianos e convidados e benfeitores da iconóstase. Disse ele: *“A Divina Liturgia em Ação de Graças, por esta comunidade que existe desde 1902, quando os Padres Basilianos começaram a atendê-la e que a região era chamada de ‘Campo da Galícia’.*



Assim surgiu nos primeiros anos a primeira igreja de madeira, depois em 1930 foi inaugurada a segunda igreja em alvenaria, e esta terceira igreja inaugurada aos 6 de dezembro de 1970, que hoje aos 51 anos da sua inauguração, louvamos a Deus por mais esta conquista que é a iconóstase. Obrigado, Dom Volodemer e aos corações de todos e todas que contribuíram para que a alegria deste dia acontecesse. Gratidão a todos que se dedicaram para a realização desse projeto e ao iconógrafo sr. Sviatoslav Vladyka, que executou esse trabalho. Deus sempre concede muito mais do que aquilo que pedimos”.

Finalizou-se a Divina Liturgia com os “Mnóhaya líta”, que louvam e desejam muitos anos a cada presente e ao aniversariante do dia, sr. Mario José Tkatchuk, maestro do coral. Ao final, o coral entoou solenemente a canção, que também é conhecida como o hino espiritual nacional da Ucrânia “Боже Великий, Єдиний”.

Após a celebração, foi servido almoço festivo. Todos, muito felizes, com a magia do encontro, após longo tempo de isolamento social por motivo da pandemia do Covid-19. Para animar a tarde, teve muita música e os tradicionais “Naróдни Písni”, ou seja, Cantos Populares Ucranianos cantados pelos cantores da Sociedade dos Amigos da Cultura Ucraniana (TPUK), por membros da comunidade paroquial e com a gentil e incentivadora participação no palco do Arcebispo Metropolita Dom Volodemer e do Embaixador da Ucrânia no Brasil sr. Rostyslav Tronenko.

Gratidão a todos e todas que até aquele dia de alguma forma fizeram parte dessa história e continuamos nos empenhando e planejando, para que nos próximos anos possamos dar continuidade à pintura interna iconográfica de toda a nossa igreja. Deus seja louvado e sejam sempre bem-vindos em nossa igreja paroquial da Martim Afonso.

Erotei Kozechen e Ana Kovaliuk



FESTIVIDADES DAS IRMÃS DE SÃO JOSÉ

Aos vinte e seis dias do mês de dezembro de dois mil vinte e um, com início às 9h50 min, na Igreja Ucraniana Nossa Senhora da Glória, em Cruz Machado, PR, aconteceu uma solene celebração: a Divina Liturgia, presidida pelo Arcebispo Metropolita Dom Volodemer Koubetch e concelebrada pelo Padre pároco Luiz Pedro Polomanei, Padre Paulo Serbai, OSBM – Assistente espiritual do Noviciado das Irmãs de São José em Eduardo Chaves, Prudentópolis, Padre Joaquim Sedorowicz – Pároco da Arquicatedral, Curitiba, Padre Anderson Spegiorin – Pároco da Paróquia Latina Sagrado Coração de Jesus. Fizeram-se presentes as Irmãs Servas de Maria de Rio das Antas Uliana e Natanaela, Irmã Margarida Maria Brodowiak – Coordenadora da Pastoral da Paróquia Latina, seminarista Vinícius Wendt, parentes das Irmãs Jubilandas e paroquianos mais próximos.

A Divina Liturgia foi celebrada em agradecimento e louvor a Deus e, especialmente, pelo Jubileu de Ouro de vida consagrada da Irmã Nádia Ditekun e pelo Jubileu de Prata de vida consagrada da Superiora provincial Irmã Lucia Hulhak, primeiros votos da Irmã Danieli Lima Lucavei, renovação dos votos temporários da Irmã Marina Litvin e da Irmã Mônica Karachouski.

Iniciou-se com a introdução feita pela Irmã Sueli Ksenhuk. Após a entrada das Jubilandas Irmã Nádia Ditekun e Irmã Lucia Hulhak, entoando o canto de São José “Хто в біді і в журбі хай до Йосифа йде”, foi lido um breve histórico das Irmãs Jubilandas.

A Divina Liturgia foi cantada pelas Irmãs de São José. O Sr. João Hulhak fez a leitura da epístola. O próprio Metropolita proclamou o Evangelho. Em sua homilia, ele mencionou as virtudes de São José que devem acompanhar a todos os bons cristãos a fim de serem justos (santos) como José foi justo, sempre fazendo a vontade de Deus, que se comunicava com ele através dos sonhos. Dom Volodemer comentou rapidamente as sete virtudes de São José, conforme ditas pelo Papa Francisco em sua Carta apostólica *Patris corde – com coração de pai*: pai amado, pai da ternura, pai da obediência, pai do acolhimento, pai da coragem criativa, pai trabalhador, pai na sombra. Concluiu a homilia com a oração a São



José, que se encontra no final do documento citado.

Após o término da Divina Liturgia, o Metropolita pediu um solene *Многая ли́та* para toda a Congregação das Irmãs de São José e especialmente para as Irmãs Jubilandas Lucia e Nádia. As irmãs entoaram o canto *Нині святкуємо ваш ювілей*. Irmã Constantina entregou um vaso de flores para Irmã Lucia Hulhak e Irmã Margarete Tabaczuk entregou outro para a Irmã Nádia Ditkun. Em seguida, Vilson Ditkun cantou *многая ли́та* para as irmãs jubilandas. Irmã Danieli Lima Lucavei leu um agradecimento para as irmãs. Irmã Nádia recebeu uma pequena homenagem de sua sobrinha (segunda) Rafaela Ditkun.



Ainda foi lida uma homenagem para a Irmã Lucia por sua sobrinha Nicole Hulhak. Nicole falou sobre o significado dos 25 anos de vida consagrada de sua tia, a missão de superiora provincial na congregação e como uma profissional na área da saúde. Ela disse: *“Escolhemos um caminho a percorrer em nossas vidas, se pensarmos bem, sempre é em favor de outras pessoas, você sabe muito bem disso. É uma vocação que se renova a cada dia. Passaram-se 25 anos, mas cada dia é um novo dia, renovam-se as esperanças e buscamos forças para continuar, não é fácil... mas precisamos despertar alegria no coração a cada amanhecer. São 25 anos de doação, de uma vida consagrada a Deus e ao próximo com muito amor, fazendo o seu trabalho diário com muita dignidade e responsabilidade”*. Nicole lembrou as dificuldades vividas pela família e a ausência dos pais: *“sentimos a falta de duas pessoas que não estão aqui, mas estão muito felizes aplaudindo em pé a tua vitória, o pai e a mãe, gostaríamos que estivessem aqui, mas Deus quis assim”*. Porém, Irmã Lucia, *“sempre serena, alegre, dedicada, pronta para encarar qualquer desafio, corajosa na vida, dedicada ao trabalho, compreensiva com a comunidade e principalmente empenhada”*, superou todas as dificuldades e transformou a dor em amor. *“Irmã Lucia, saiba que vivemos em um mundo com muitos problemas, que precisa muito da ajuda de pessoas como você, continue assim, que nestes 25 anos você possa olhar para trás e dizer quanto aprendizado! Mas saiba que precisa fazer muito mais, Deus confiou em você, as pessoas acreditam em você. E que você tenha muita força para levar em frente essa missão, conte com nossas orações”*, concluiu Nicole.



Tomando a palavra, o Pároco Luiz Pedro Polomanei agradeceu a todos que se fizeram presentes. Ele destacou uma qualidade muito peculiar das Irmãs de São José: a de valorizar seus familiares e de os receberem carinhosamente em suas casas. Por fim, a Superiora provincial Irmã Lucia Hulhak fez um agradecimento a todos. A cerimônia finalizou com a *коляда Дивная Новина*.

Tudo foi registrado através de filmagens e fotos feitas pelos fotógrafos Paulo Szpuner e Zélia. Todos os convidados seguiram ao salão para o almoço de confraternização.



Ir. Margarete Tabaczuk, ISJ